

Кымсугансан

금수강산

№ 10 (357)

109 год чучхе (2020)

 ISSN 1727—9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ



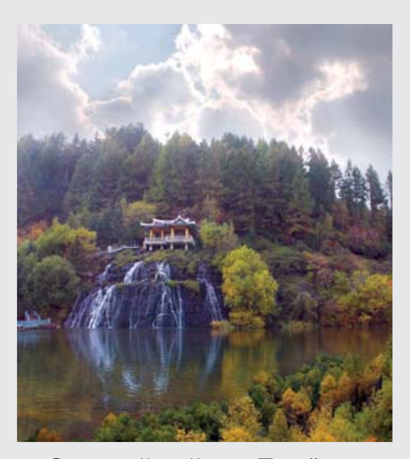
Музей истории основания ТПК

Музей истории основания ТПК расположен у южного подножия горы Хэбан в Чунском районе города Пхеньяна.

Великий вождь Ким Ир Сен 75 лет тому назад в этом историческом здании основал Трудовую партию Кореи.

В музее в прежнем виде сохраняются исторические реликвии, передающие заслуги вождя в деле основания партии.

Фото из ЦТАК.



Осенний пейзаж Лимёнсу.

Под редакцией Пак Чхоль Мана.

СОДЕРЖАНИЕ



6



10



34



46



48



Председатель Трудовой партии Кореи Ким Чен Ын.



75 лет на благо народа

Прошло 75 лет со дня основания Трудовой партии Кореи.

75 лет – это отнюдь не короткое время.

В этот период враждебные силы усиливали из века в век санкции и нажим на КНДР, но ТПК неизменно отстаивала и продвигала вперед дело социализма.

В ходе истории она монолитно упрочила единство своих рядов, а ее руководство стало более испытанным.

Политика ТПК – это политика любви и доверия к народу, политика для реализации грез и идеалов народа.

Народ – это основа страны, поэтому прочность и непобедимость партии в отрыве от его поддержки и доверия немыслимы.

После основания ТПК до сегодняшних дней всю свою деятельность направляла на службу народу. Всегда прислушиваясь к голосу народа, она отражала его требования в каждой своей линии и политике. Начиная с земельной реформы, проведенной сразу же после освобождения страны, все выдвинутые в каждый период революции ее линии, в том числе мероприятия по введению системы всеобщей бесплатной медпомощи и системы бесплатного всеобуча, курс на строительство самостоятельной национальной экономики, отражали требования и волю трудящихся масс, так что получали их абсолютную поддержку.

В период труднейших испытаний в середине 90-х годов прошлого века ТПК проводила сонгунскую политику для защиты суверенитета страны и достоинства нации. В итоге, всемерно укрепилась обороноспособность страны, и на нее не осмеливались посягнуть любые агрессивные силы. ТПК неизменно уделяла большие силы и делу проведения социалистических мероприятий и приумножения богатства народа.

Народный характер ТПК, служащей интересам народа, никогда не изменится с течением времени и развитием эпохи.

Самоотверженное служение народным массам – это способ ее существования, а лозунг «Все – на благо народа, во всем – опираться на народные массы!» – руководство в ее деятельности.

Сегодня под руководством ТПК на нашей Родине каждый год форсируется грандиозное строительство на благо народа.

Активизируется дело дальнейшего проявления преимущества социалистической системы здравоохранения и образования. В достопримечательностях построены места культурного отдыха народа, а новые больницы и жилые дома способствуют укреплению здоровья народа и улучшению его благосостояния.

И в последние годы создано много культурных и промышленных творений на благо народа. Из них типичны улица ученых «Мирэ», улица Рёмён, Мунсуский аквапарк, Дом отдыха ученых «Ёнпхун», Масикрёнский горнолыжный комплекс, город Самчжиён, Яндокская бальнеологическая зона культурного отдыха, Чунпхёнский тепличный овощеводческий сельхозкооператив и лесопитомник, Оранчхонская ГЭС, Сунчхонский завод по производству фосфорных удобрений. Это связано отнюдь не с наличием колоссальных средств.

Наоборот, происки враждебных сил для удушения КНДР достигли своего апогея.

Но ТПК, неизменно соблюдая линию на самостоятельность и дух опоры на собственные силы, в сжатые сроки коренным образом изменила стратегический статус нашей страны и открыла новую эпоху строительства могучего социалистического государства.

Все это великое историческое событие – дорогой результат горячей любви ТПК к народу, духа самоотверженного служения его интересам.

Весь наш народ верит ТПК, которая, отстаивая суверенитет страны и достоинство нации, самоотверженно служит интересам народа, и следует за ней, как матерью, единодушно поддерживая ее водительство.

Совершенно естественно, что ТПК, пользуясь абсолютной поддержкой народа, продвигает вперед революцию и строительство социализма лишь по победоносному пути.

Великие вожди Ким Ир Сен и Ким Чен Ир и высший лидер Ким Чен Ын развили ее в настоящую партию народа, многоопытную и испытанную партию, ведущую дело самостоятельности народных масс.

Они, считая основой всех линий и политики ТПК девиз «Поклоняться народу, как небу!», ориентировали партийное строительство и партийную деятельность на самоотверженное служение народу. В результате, наша партия укрепилась и развилась в партию-мать, которая, взяв на себя ответственность за судьбу народа, создает ему счастливую жизнь.

75-летняя история ТПК свидетельствует ту истину, что величие вождя – это величие партии, и руководство великой партии – исток великой силы народа.

Ким Хёк Чжу.



В дни строительства партии народа

И в названии партии

В июле 35 года чучхе *(1946)* в присутствии Ким Ир Сена проходило VIII расширенное заседание Исполкома ЦК Компартии Северной Кореи, на котором обсуждали вопрос о слиянии Коммунистической и Новой демократической партий.

В середине зала некий участник, встав с места, спросил у него, почему новая объединенная партия имеет название «Трудовая партия», не означает ли это партию рабочих, ведь она будет представлять интересы трудящихся масс.

В зале вмиг воцарилась глубокая тишина, и на Ким Ир Сена устремились взгляды всех участников заседания.

Ким Ир Сен объяснил: когда говорят о труде, люди обычно думают о рабочих заводов и рудников, но это нелогично. Не говоря уж о рабочих, и хлеборобы занимаются физическим трудом, а служащие – умственным трудом. Новая партия, которую мы создаем путем объединения двух партий *(Компартии Северной Кореи и Новой демократической партии Кореи)*, будет организацией прогрессивных рабочих, крестьян и трудовой интеллигенции, которые все без исключения участвуют в труде. Поэтому лучше назвать ее «Трудовой партией».

Все участники заседания, приобретя точное понятие о названии новой партии, полностью поддержали и одобрили его мнение.

Трудовая партия Кореи, представляющая интересы трудящихся народных масс!

Поистине, в ее названии был отражен благородный замысел великого вождя.

Метод подсчета в партии

Полководец Ким Чен Ир однажды на совещании работников пищевой промышленности обсуждал вопрос о развитии этой области.

Он сказал участникам совещания, что нужно создать за короткое время новые производственные процессы на одной пищевой фабрике, чтобы снабжать жителей, включая детей, больше вкусными и питательными продуктами, и поинтересовался их мнением.

Все участники совещания, не отвечая ему, некоторое время сидели молча.

Ведь они знали, что в разных отраслях народного хозяйства идут крупные строительные работы, на что требуется множество рабочих сил, материалов и средств. Один из них доложил о напряженности финансов.

Ким Чен Ир после глубокого раздумья сказал: конечно, надо вести подсчет, но для этого свое время. Не во всех делах следует вести подсчет на счетах.

Далее он подчеркнул, что не ставить на первое место подсчет в делах ради народа – такова его арифметика, таков метод подсчета в нашей партии.

Как мать заботится о своих детях

Это было в конце 100 года чучхе *(2011)*, когда весь народ страны с горькими рыданиями проводил Полководца Ким Чен Ира в последний путь.

В тот день Маршал Ким Чен Ын вызвал к себе работников, предавшихся скорби от утраты Полководца. Он сказал им: всем парторганизациям следует воспитать, привлечь на свою сторону и сплотить вокруг партии тех, кто имеет недостатки в работе и жизни. Для этого имеются парторганизации. Наша партия как партия-мать должна сплотить всех людей в свои ряды, воспитывая и снимая их душевную боль.

Как мать заботится о своих детях, подчеркнул он, всем парторганизациям надо больше заботиться, согревать теплой заботой и воспитывать тех, кто испытывает душевную боль из-за того или иного вопроса. Ведь Полководец Ким Чен Ир проводил высоконравственную политику, широкоохватывающую политику, заботясь обо всех, кто верит и следует за нашей партией, независимо от их классового происхождения, семейного положения и социально-политической биографии.

И впрямь, это показало твердые убеждения Ким Чен Ына – по воле великих вождей навеки укрепить и развить ТПК в партию трудящихся народных масс.

Собкор.

Скульптурная группа из трех фигур с молотом, серпом и кистью – эмблемой ТПК.



Спаянная заботливостью и любовью наша Родина

Сегодня наша Родина, преодолевая все трудности и испытания, отстаивает основные атрибуты социализма и энергично продвигается вперед.

Так в чем же заключается источник ее силы?

В том, что на ней все люди с взаимной заботливостью и любовью единодушно сплотились вокруг своего лидера.

Исстари говорят, что любовь сильнее меча.

В защите и укреплении общественно-государственного строя важна и роль закона. Но взаимная заботливость и любовь, позволяя людям относиться друг к другу с чувством доверия, уважения, верности и долга, способствуют укреплению их дружбы и сплочению общества.

На нашей Родине все люди с заботливостью и любовью, помогая и подтягивая взаимно, образовали большую дружную семью. Они считают своим благородным долгом и обязанностью оказание искренней помощи другим.

Например, одна женщина на Хвэанской молодежной шахте вышла замуж за инвалида военной службы особой категории. Несмотря на занятость домашним хозяйством, она более 30 лет делала много полезных дел на благо страны и стала Героем Труда. Одна девушка на кансонской земле, воспитывая сирот, стала «девушкой-матерью», а учительница-девушка на сынбанской земле отдала всю себя лечению ученика, страдающего из-за паралича нижних конечностей. Немало людей без колебаний отдало и свою жизнь для спасения жизни других.

Многие люди, не желая никаких похвал и вознаграждения, искренне помогают тем, кто испытывает трудности и душевную боль, или отстает от других.

Исстари корейцы отличались справедливостью, любили правду и соблюдали моральный долг.

Даже и элитные семена не могут дать на сухой земле красивых цветов и богатых плодов, подобно этому в зависимости от социального строя люди могут стать хорошими или нет.

Под руководством Маршала Ким Чен Ына, ведущего политику любви и доверия к народу, вся наша страна стала клумбой заботливости и любви.

Самоотверженно служить самому лучшему в мире нашему народу – это его воля.

Поистине, все его размышления и деяния направлены на благо народа.

Ким Чен Ын в начале этого года, когда глобальная пандемия поставила все человечество под большую угрозу, немедленно принял чрезвычайные противоэпидемические меры для защиты безопасности жизни людей.

В марте он, инициировав строительство Пхеньянской объединенной больницы для укрепления здоровья народа, первым взял лопату в руки и выкопал землю на церемонии ее закладки. В июне он, созвав XIII заседание Политбюро ЦК ТПК 7-го созыва, принял решение об энергичных государственных мерах для обеспечения условий жизни народа, включая строительство жилых домов. ▶

▶ Тронутые заботой лидера все люди, единодушно сплачиваясь вокруг него, преданно поддерживают его руководство.

Все чудеса и перемены в нашей стране, включая строительство города Самчжиёна и Яндокской бальнеологической зоны культурного отдыха, связаны с беззаветной преданностью людей своему лидеру. В трудных условиях они, поя песни о тоске по нему, поднимались снова и старались доставить ему радость.

Это проявляется не от принуждения, долга и сиюминутного побуждения.

Один матрос судна, 38 часов дрейфуя в бушующем море, самоотверженно спас портреты великих вождей. Такие деяния могут проявлять только те, кто обладает чистой совестью и моральным долгом в окружении доверия и любви вождя.

Прошлая история говорит, что каждая страна и нация призывали к сплочению общества, но не добились своей цели.

Великий вождь Ким Ир Сен в своих мемуарах «В водовороте века» писал:

«Почему Корейская Народно-революционная армия слыла такой могучей? Каждый раз, когда мне задают такой вопрос, я отвечаю: она была коллективом, сплоченным моралью и силой долга. Если бы наша сплоченность была основана не на морали, не на чувстве долга, а только на общности идей и воли, то мы не были бы такими сильными. Только единство идей и воли, спаянное верностью и чувством долга, помогло нам одолеть сильного врага».

Дерево с глубокими корнями выстоит и перед сильной бурей.

На нашей Родине весь народ единодушно сплочен вокруг своего лидера на основе взаимной заботливости и любви людей. И она, бесспорно, будет энергично продвигаться вперед по своему пути в любом коловороте времени.

Собкор.

В окружении заботы партии и государства

«Я без очков вдеваю нитку в иголку и читаю газету. Благодаря социальным льготам в нашей стране я прожила 100 лет», – сказала людям Ким Сун Тхан, отметившая в этом году свой 100-летний юбилей.

Сейчас она живет в квартале Чангён-1 в Сосонском районе города Пхеньяна.

И ее слова вызывают у людей нашей Родины снова мысль обо всех народных мероприятиях государства.

Люди не знают слов о плате за лечение

Благодаря системе всеобщей бесплатной медпомощи все, без исключения, люди нашей Родины после рождения получают медобслуживание.

На ней не больные идут к врачам, а, наоборот, врачи направляются к ним на профилактику и лечение болезней.

Участковые врачи отвечают за здоровье жителей своего вверенного участка.

Все корейцы, от мала до велика, не тратя ни гроша, получают профилактические прививки, а врачи регулярно ведут их медицинские обследования и осмотр для предотвращения всех заболеваний.

Получая медосмотр, лабораторный анализ, лечение и операции в больнице, люди не выплачивают ни копейки за все это.

Для спасения жизни человека, кем бы он ни является, мобилизуются самолеты, компетентные профессора и врачи, новейшее медицинское оборудование, что давно стало обыденным делом.

Кабинет Министров КНДР постановил ввести всеобщую бесплатную медпомощь не в мирное время, а в разгаре Отечественной освободительной войны, в ноябре 41 года чучхе *(1952)*, что вступило в силу со следующего года.

Люди не знают слов о плате за обучение

Народ нашей Родины не понимает



При системе бесплатной медпомощи.





При системе бесплатного всеобуча.



(2016 г.).



(2017 г.).

смысла слов «плата за обучение».

На ней с 48 года чучхе *(1959)* введено всеобщее бесплатное обучение, которое неизменно продолжается и по сегодняшний день.

Учащиеся и после 12-летнего всеобуча бесплатно обучаются в вузах, докторантурах и учреждениях общественного воспитания.

Ради одного ученика на отдаленном острове функционирует филиал школы и работает учитель.

Учащиеся развивают свой талант во дворцах школьников и Домах детей, построенных во многих уголках страны.

Они за счет государства ведут также лабораторно-практические занятия, внешкольную деятельность, радостную жизнь в детсоюзовских лагерях и совершают походы и экскурсии по разным местам страны.

Все эти мероприятия ничуть не прекращались и в трудное для страны время.

В дни Трудного похода, когда многим людям пришлось туже затянуть пояс, было спроектировано и реализовано много дел для грядущих поколений.

В лозунге «Любите будущее!» отражены взгляды нашей Родины на грядущие поколения.

Люди не знают слов о плате за квартиру

Многие зарубежные корейцы и иностранцы при посещении нашей Родины желают осмотреть улицу ученых «Мирэ» и улицу Рёмён и встретиться с их жителями.

Все они сначала интересуются платой за квартиру.

Тогда жители говорят, что государство бесплатно выдало им квартиру.

Это непонятно иностранцам, ибо у них очень высока плата за жилище.

На нашей Родине, построив за счет государства в городах и селах жилые дома, бесплатно выдают их жителям.

К тому же, среди народных мероприятий нашей Родины есть обеспечение прав на труд и отдых, государственное социальное страхование и социальное обеспечение, охрана и воспитание детей, полная отмена налоговой системы и др.

Посетив историческую родину, кореец Ким Чи Ён из США в своих заметках «Восхитившись бесконечной и благородной любовью к народу» написал:

«Я хочу спросить у людей, утверждающих, что капитализм – это «конечная стадия развития человеческого общества», когда же при нем смогут бесплатно выдавать простолюдинам квартиры и построить художественно безупречные и современные жилые дома, как на Севере Кореи?

Через 10 или 100, 1000 лет?

Наверное, никто из них не сможет дать правильного ответа.

Кроме того, есть еще много вопросов. Например, насколько надо увеличить национальный доход, чтобы освободить население от налогов? Насколько надо развить экономику, чтобы посылать самолет для спасения жизни простолюдина, построить на острове филиал школы ради одного ученика или выделить специальный поезд для нескольких школьников?»

Ом Хян Сим.



Новоселье семей педагогов на улице Рёмён *(2017 г.)*.



С радостью от переселения в новую квартиру на улице ученых «Мирэ» *(2015 г.)*.



В северной части провинции Северный Хамгён пострадавшие от стихийных бедствий справляют новоселье *(2016 г.)*.

Переселение прядильщиц Пхеньянской кокономотальной фабрики имени Ким Чен Сук в новое общежитие *(2017 г.)*.



Новые благоустроенные дома для сельских тружеников Чанчхонского овощеводческого сельхозкооператива *(2015 г.)*.





Веление сердца

Я зову тебя и во сне, и на далеком пути,
Ты прежде всех беспокоишься обо мне.
Партия-мать, кроме тебя, так тепло
Никто не может заботиться обо мне.
И я никогда не сменю даже на весь мир
Мое счастье в окружении твоей любви.
…

Это один куплет песни «Партия, ты – моя мать», популярной среди людей нашей Родины.

Они с благодарностью Трудовой партии Кореи поют ее и на работе, и в семье.

Может быть, их очаровывает строфа со словами «Партия-мать, кроме тебя, так тепло никто не может заботиться обо мне».

Говорят, песня отражает веление сердца. И весь народ нашей Родины искренне считает ТПК матерью.

В зове «партия-мать» сконцентрирована 75-летняя история ТПК, на красном знамени которой имеются изображения молота, серпа и кисти.

И при воплощении в жизнь ряда демократических преобразований после освобождения Кореи, и в годы Отечественной освободительной войны, и в дни послевоенного восстановления и строительства, и в период строительства социализма ТПК вела все дела под девизом «Поклоняться народу, как небу». Прислушиваясь к его голосам, она принимала каждую резолюцию, планировала все дела, отражая его мнения в своих линиях и политике. До сих пор после основания ТПК на всех партсобраниях обсуждались вопросы о жизни народа.

ТПК без колебаний принимала любое важное политическое решение, если оно нужно для благополучия народа, не жалела колоссальных средств на его благо.

Она принимала экстренные меры для строительства новых, более лучших жилых домов для тех, кто лишился крова из-за наводнения и других стихийных бедствий.

ТПК, окружая заботой всех людей страны, отвечает за их судьбы и будущее, никогда не отрываясь от народа, всегда разделяет с ним горе и радость.

И все люди при ее зове, испытывая глубокое волнение и тоску по ней, стремятся к ней, как в объятия родной матери.

Они с искренней благодарностью считают ее родной матерью.

В созданной в 53 году чучхе *(1964)* песне «Партия-мать» впервые сравнили ТПК с родной матерью. Затем из века в век были созданы многие песни о ТПК. В песне «Огни в окнах ЦК партии» воспели, что огни в окнах ЦК ТПК, не гаснущие и глубокой ночью, и на рассвете, напоминают милый взор матери, которая без сна сидит у колыбели младенца. В песне «Партия – облик матери» ТПК сравнили с заботливой матерью. А песня «Здесь расцвела моя жизнь» вызывает у людей мысль, что их жизнь началась и расцвела в окружении заботы ТПК. В песне «Да здравствует ТПК!» торжественно воспевается гордость за великую партию, которая пользуется абсолютной поддержкой всего народа.

И в период суровых испытаний в 1990-х годах наш народ, распевая разные песни, в том числе «Если желает родная партия» и «Голос партии-матери», с улыбкой преодолевая все трудности, продвигался вперед за ТПК.
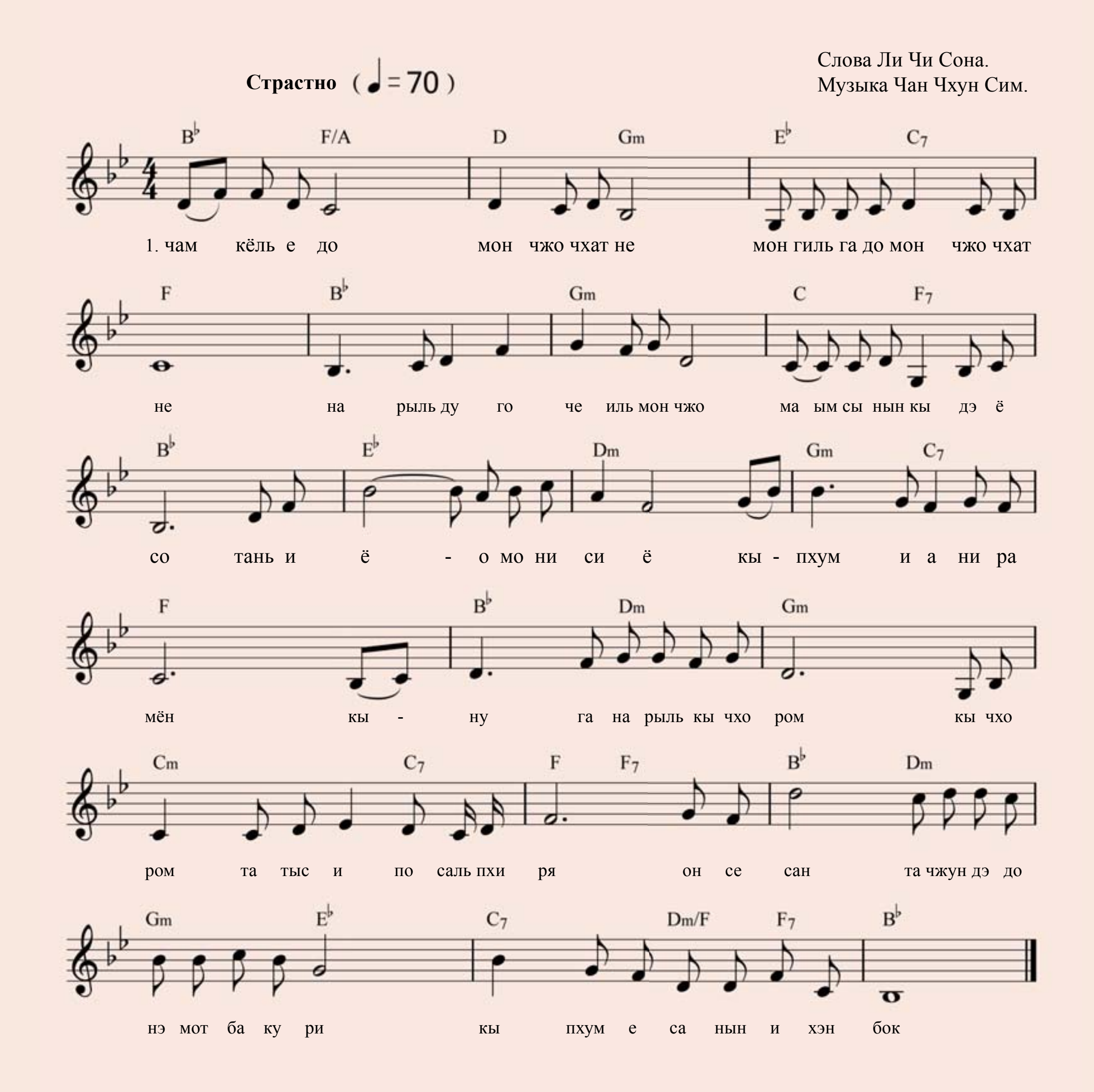
Впоследствии были созданы популярные песни о ТПК, берущей на себя ответственность за всех людей, в том числе провинившихся или совершивших ошибки в жизни. Среди них типичны песни «Голос моего сердца» и «Партийный стяг, навеки с тобою!», «Гимн партии-матери» и «Партия, ты – моя мать».

Поистине, все песни, в которых с искренностью и доверием воспели ТПК матерью, как веление сердца всех людей исходят из их собственного опыта жизни.

Недаром один зарубежный кореец после посещения исторической родины сказал, что невольно склоняет голову перед величием ТПК, когда он напевает песни о ней. Он отметил, что корейский народ в окружении ее заботы очень счастлив.

Ом Хян Сим.

Патрия, ты - моя мать



2. кипыль тэдо сэнгакхэтне химдыль тэдо сэнгакхэтне
нэга хансан чальтвэгирыль паранын кыдэёсо
таньиё омонисиё кы пхуми анирамён
кы нуга нарыль кычхором кычхором сочжунхи чикхёчжуря
чхончжига пёнхандэдо пёнсим морыри кы пхумман митнын и маым

3. кы сонгирыль тонандамён сэньи монгиль кальсу опко
кыдэ пхумыль тонандамён салмы чонбу илькхе твэри
таньиё омонисиё кы пхуми анирамён
кы нуга нарыль кычхором кычхором пхумдыльё питнэчжуря
ханыльтан кытхирадо нэ тарырира кы пхумман очжик тарыри



В знамени ТПК запечатлен облик народа

Участники беседы:

Ким Гван Сик: *депутат ВНС, зам главинжа Виналонового объединения «8 февраля».*

Хан Су Сик: *председатель правления Санчжунского сельхозкооператива в уезде Ёнгван провинции Южный Хамгён.*

Ким Чон Ун: *доктор наук, профессор Хамхынского филиала Института естественных наук.*

Ким Чхун Сон: *зампред Южнохамгёнского провинциального комитета Кимирсенско-кимчениpского Союза Молодежи.*

Ён Ок: *корреспондентка журнала «Кымсугансан».*

Корр.: Здравствуйте! В канун 75-летия Трудовой партии Кореи я желаю сегодня провести беседу с вами, работающими в провинции Южный Хамгён, об ее народной политике.

Ким Чон Ун: Как известно, в мире имеется много известных и малоизвестных партий. Все они в своем знамени отражают характер и идеалы партии. ТПК изобразила на своем знамени молот, серп и кисть. Это доказывает, что она служит интересам рабочих, крестьян и трудовой интеллигенции.



Ким Гван Сик.

После освобождения Кореи *(15 августа 1945 г.)* великий вождь Ким Ир Сен, основав ТПК, укреплял ее в массовую партию, представляющую интересы трудового народа. В то время некоторые узколобые люди твердили об «абсолютности» готовой теории, в которой интеллигенция как социальная прослойка не могла войти в состав партии рабочего класса.

Но Ким Ир Сен подчеркнул, что хотя интеллигенция не самостоятельный класс, а социальная прослойка, но без нее невозможно сделать ничего. Говоря, что без оружия немыслима защита страны, а без интеллигенции нельзя ее построить, он распорядился на эмблеме ТПК изобразить и кисть, определив интеллигенцию одной из составных частей партии.

Ким Гван Сик: В течение 75 лет наша ТПК вела все дела, поклоняясь народу, как небу, и прислушивалась к его голосам.

Она считала народные массы могучим существом, имеющим неиссякаемые знания и силы, а их волю и требования – исходным пунктом и критерием в разработке своих линий и политики.

Верить трудящимся народным массам и опираться на их силы – таков метод руководства ТПК, жизненность которого наглядно доказана на каждом историческом этапе революции, включая строительство обновленной Родины, Отечественную освободительную войну, послевоенное восстановление и строительство, построение социализма. Под ее руководством в короткий срок осуществлена индустриализация страны, построено социалистическое государство, самостоятельная в политике, независимая в экономике и способная на самооборону.



Ким Чон Ун.

Хан Су Сик: Наш народ, взирая на молот, серп и кисть на знамени партии-матери, глубже познает ее политику.

Под руководством ТПК успешно претворились в жизнь разные народные мероприятия, в том числе Закон о земельной реформе, Закон о национализации важнейших отраслей промышленности, Закон о равноправии женщин, системы бесплатной медпомощи и бесплатного всеобуча. Испустив корни глубоко в гуще народа, ТПК образовала единое целое с ним и служила его интересам.

Во время своих деловых поездок Ким Ир Сен непринужденно пожимал замасленные руки рабочих, пробовал в столовой вкус их супа, уяснял ущерб, понесенный морской водой, втекшей в реку Тэдон из-за приливов на Корейском Западном море.

Ким Чхун Сон: Однажды он дал аудиенцию членам делегации корреспондентов американской телекорпорации Си-Эн-Эн.

Члены делегации, говоря, что многие люди мира интересуются его личностью, спросили, какие факторы наиболее сильно повлияли на формирование его индивидуальных качеств и на разработку политики.

Ким Ир Сен ответил, что он обыкновенный человек, не отличающийся ничем от других. Он продолжил: можно сказать, мое хобби – читать книги и идти в гущу народных масс, чтобы провести вместе с ними время, обмениваясь мнениями. Если книга – мой безмолвный наставник, то народ – мой самый мудрый и эрудированный учитель. У народа есть и философия, и экономика, и литература. Поэтому я всегда иду в гущу народа и учусь у него.

Полководец Ким Чен Ир, руководя десятки лет ТПК, разрабатывал все линии и политику согласно требованиям и интересам народа, а в партийной и государственной деятельности ставил на первое место народное и массовое.

Говоря, что если сжато подытожить всю его жизнь, то не останется ничего, кроме дела служения народу, он при посещении нового творения всегда спрашивал, «нравится ли это народу?»

Ким Чон Ун: В нашей провинции впервые возникла известная всем людям в стране фраза «форсированный марш в летний зной».

Ким Чен Ир руководил на месте работой многих предприятий в провинции Южный Хамгён, включая Виналоновое объединение «8 февраля», Хыннамское объединение химических удобрений. Итак, в производстве виналона, завершении сооружения объектов газификации в Хыннаме изготовлении первого геотермального оснащения и других делах достигли удивительных успехов.



Ким Чхун Сон.

Ким Гван Сик: Ким Чен Ир, обращая большое внимание на строительство современной виналоновой промышленности, в некий февральский день 99 года чучхе *(2010)* посетил наше объединение и с удовлетворением осмотрел процессы производства виналона.

Ким Ир Сен в дни ожесточенной войны обеспечил все условия для непрерывных исследований о виналоне. Он предложил новое синтетическое волокно из известняка назвать «виналон», а во время великого подъема Чхоллима после войны наметил место под виналоновый завод. Итак, под его руководством в мае 50 года чучхе *(1961)* был введен в строй Виналоновый завод имени 8 февраля.

Ким Чен Ир в один из мартовских дней 99 года чучхе *(2010)* под снегопадом присутствовал на массовом митинге горожан Хамхына. Думая о вожде, он с участниками митинга разделял радость от возобновления деятельности завода.

Корр.: Верно, всего за 2 года модернизировали виналоновый завод, на что, говорили, требуется более 10 лет, и выпускали ленточное виналовое волокно, виналоновую вату, ядохимикаты, красители и другие химические изделия. Все это немыслимо в отрыве от руководства ТПК.

Хан Су Сик: Ким Чен Ир посетил также и село Санчжун в уезде Ёнгван.

Говоря, что село Санчжун – зажиточное место, он озарил путь к увеличению сельскохозяйственного производства и повышению уровня жизни крестьян.

По его указанию в нашем сельхозкооперативе, уделяя внимание повышению плодородия почвы и удельного веса механизации, вдохновили всех крестьян на сбор богатого урожая. В результате, он вошел в ряды образцовых сельхозкооперативов, добивающихся больших успехов в производстве зерновых.

Если работать так, как учит партия, то непременно будут достигнуты успехи.



Хан Су Сик.

Ким Чхун Сон: Руководство ТПК – это жизненная артерия молодежного движения Кореи, а могущество огромной армии молодежи проявляется только под руководством партии.

Многие молодые люди, поддерживая лозунг «Партия решит – мы сделаем!», добровольно едут на боевые посты Родины и важные объекты построения могучего социалистического государства, где, совершая трудовые подвиги, становятся передовиками, новаторами производства и героями эпохи.

Корр.: Основные атрибуты ТПК, служащей интересам народа, сегодня наследуются под руководством Маршала Ким Чен Ына. Не так ли?

Хан Су Сик: Да. Ким Чен Ын искренним поклоном отвечает на приветствие обработчиц рыб, производителей обуви и поваров на кухне в столовой. Поистине, он – заботливый отец всего народа.

Он после стихийного бедствия в северных районах страны, говоря, что для нашей партии нет более серьезного ЧП, чем душевная боль народа, принял экстренные меры для скорейшей стабилизации жизни пострадавших. Это ясно отражает его дух самоотверженного служения народу.

Вот так ТПК благодаря великим вождям и лидеру Ким Чен Ыну всегда образует единое целое с народом.

Ким Чон Ун: Совершенно верно! Можно сказать, в красном знамени ТПК, реющем в синем небе Родины, запечатлен облик нашего достойного народа.

Корр.: Предлагаю закончить нашу содержательную беседу. Благодарю вас! □



Линии ТПК гарантируют развитие государства

На нашей Родине непрерывно ведется строительство с целью укрепления основы и потенциала самостоятельной экономики и открытия широкого пути к улучшению благосостояния населения.

И в этом году на ней ввели в строй Сунчхонский завод по производству фосфорных удобрений, завершили вторую очередь прокладки оросительных каналов в провинции Южный Хванхэ, что создало прочную основу роста производства зерна.

Крепнет количественно и качественно самостоятельная база всех отраслей экономики страны, в том числе металлургической, электроэнергетической, машиностроительной промышленности. Форсируется работа по созданию одноуглеродной химической промышленности, опирающейся на отечественные ресурсы и сырье и отвечающей мировой тенденции, по приведению в порядок и улучшению оснащенности химических заводов, осуществлению их модернизации и активизации.

В разных местах нашей страны созданы крупномасштабные лесопитомники и овощеводческие теплицы, а на периферии с широким размахом ведется дело закладки основы экономики согласно своим реальным условиям.

Так в чем же секрет стабильного форсирования строительства социализма на нашей Родине независимо от условий и обстановки?

Это немыслимо в отрыве от руководства Трудовой партии Кореи, которая с проницательностью своевременно и правильно озаряет путь вперед.

И при беспрецедентных трудностях и испытаниях она, выдвигая правильные линии и политику, ведет народ к победе.

ТПК на VII съезде, начертав грандиозный проект могучего социалистического государства, выдвинула стратегию и тактику согласно требованиям сложившейся ситуации и развития действительности.

В тех условиях, когда достигли апогея происки враждебных сил для изоляции и удушения КНДР, верный выбор пути своего развития – важный вопрос.

Только при точном анализе субъективных и объективных условий и верном определении линии и политики можно, отстаивая безопасность государства и народа, без малейшего уклона продвигать дело социализма.

ТПК с конца декабря прошлого года по июль этого года неоднократно созвала разные заседания, на которых наметила линии и задачи, отражающие требования развития нашей революции.

Идеи о фронтальном прорыве, выдвинутые на V Пленуме ЦК ТПК 7-го созыва, исходят из справедливых и смелых мер, принятых после точной оценки трендов нынешней ситуации и реалий на нашей Родине.

В то время перед ней встала задача – обессиливая давление санкций враждебных сил, открыть столбовую дорогу в социалистическом строительстве.

Если КНДР, ожидая снятия санкций, не дала бы мощный импульс, чтобы своими силами сделать себя сильной, то более ужесточились бы коварные происки враждебных сил преградить ей путь развития. Чем больше она, укрепляя собственные силы, создаст ценные богатства за счет самообеспечения, тем быстрее приблизится день победы социализма. Исходя из этого, ТПК выдвинула линию на фронтальный прорыв.

На XIII заседании Политбюро ЦК ТПК 7-го созыва обсуждены и решены важные вопросы о дальнейшем развитии самостоятельной экономики страны и повышении уровня жизни народа.

Сегодня всюду на нашей Родине царят приподнятый дух людей и атмосфера их кипучей жизни.

Многие люди совершают трудовые подвиги на стройках важных объектов, в том числе неузнаваемо изменяющейся день за днем Пхеньянской объединенной больницы, Танчхонской ГЭС и третьего этапа благоустройства города Самчжиёна.

Они в трудных условиях, преодолевая испытания, добиваются удивительных успехов в деле развития экономики страны и повышения благосостояния населения.

Высший руководитель Ким Чен Ын отметил, что перед встречающимися трудностями наша партия, ни в коем случае не колеблясь, будет точно проявлять свою руководящую силу, и что она всегда будет делить горе и радость с нашим народом.

Следовательно, на нашей Родине чувствуется горячее дыхание всего народа, который крепко уверен, что победа придет непременно, если с твердой верой в ТПК продвигается вперед по озаренному ею пути.

Собкор.



Сунчхонский завод по производству фосфорных удобрений.



Новый трамвай мчится по улице столицы *(2019 г.)*.



На Тетрадной фабрике «Миндылле» *(2016 г.)*.

Яндокская бальнеологическая зона культурного отдыха.



На Рёнъаксанском мыловаренном заводе.



Подготовка к кровопролитной борьбе

(Продолжение, начало в № 8 – 2020 г.)

Узнав об этом, Пак Хун очень сожалел и говорил: выход – в деньгах. Он предлагал обойти все революционные деревни, созданные нами, обращаясь к крестьянам с призывом пожертвовать деньги.

Мы его предложению не последовали. Другое дело, если бы обращаться с такой просьбою к богачам, но вытрясать карманы у бедных рабочих и крестьян и покупать на эти деньги оружие – это было бы делом неприличным. Может быть, это намного легче – собирать деньги, чем, рискуя жизнью, отнимать оружие у врага.

Но мы выбрали путь не легкий, а трудный. Я тоже не отрицал метода покупать оружие за деньги, но не очень поощрял его. Протягивать руку к населению за деньгами – это метод Армии независимости, а не наш. Если даже деньги и будут собраны, и то откуда же тут быть большому капиталу? Это лишь какие-то крохи.

Как-то раз Чвэ Хён купил у Лесного отряда пулемет за 1500 вон. Если подсчитать по рыночным ценам того времени, когда один вол стоил 50 вон, то получится, что за один пулемет нам приходится продавать 30 волов. Нам нельзя было не думать об этих цифрах.

После неоднократного обсуждения мы отправились в сторону горы Нэдо, где откопали несколько ружей, закопанных бойцами Армии независимости.

И в других уездах, как бы соревнуясь, собирали ружья, которыми пользовались бойцы Армии независимости.

Войска Армии независимости, возглавляемые Хон Бом До, после битвы под Циншаньли, закопав в окрестности Даканьцзы большое количество ружей и патронов, отступали в сторону советско-маньчжурской границы.

Японский гарнизон, пронюхав это через сыщиков, мобилизовал десятки грузовиков и увез массу ружей и патронов. После совещания в Минюегоу товарищи из Ванцина направили своих людей в Даканьцзы. Они собрали примерно 50 тысяч патронов на том же месте, где выкопали ружья солдаты японского гарнизона.

Когда в наших руках оказалось несколько ружей, мы с этими ружьями приступили к непосредственным боевым действиям, чтобы отнять оружие у врага.

Первым объектом нашего налета был выбран дом помещика Шуан Бинцзуня. В его распоряжении была охранная дружина примерно в 40 человек. Ее начальником был тот самый Ли До Сон, который позже слыл пресловутым командиром отряда «Синсондэ» и был разгромлен партизанским отрядом Чвэ Хёна.

Казармы дружины находились внутри и вне земляной ограды дома помещика.

Мы заранее провели разведку и на этой основе организовали штурмовую группу из бойцов мелкого партизанского отряда и Красного ополчения, совершили внезапный налет на дом этого помещика, расположенный в главном населенном пункте деревни Сяошахэ, и отняли у него более десятка ружей.

Борьба за приобретение оружия активно развертывалась в порядке массового движения во всех районах бассейна реки Туман. Революционно настроенные массы – все и стар, и млад, мужчины и женщины под лозунгом «Оружие – наша жизнь! Оружием – на оружие!» поднимались во главе с бойцами мелких партизанских отрядов, Красного ополчения, членами Детского авангарда, Местного ударного отряда на решительную борьбу за захват оружия у агрессивных войск империалистической Японии, японской и маньчжурской полиции, прояпонски настроенных помещиков и реакционных чиновников.

Именно в это время в ходу были слова: «Яоцян буяомин!» Это в переводе означает: нужно только ружье, а жизнь ваша не нужна. Ворвавшись в таможню, или в отряд охранной дружины, или в ведомство общественной безопасности, или в дом помещика, вытащив ружье, крикнешь только «Яоцян буяомин!» – и трусливые мелкие чинуши, реакционные помещики и полицейские, дрожа от страха, отдавали все имевшиеся у них ружья.

Выражение «Яоцян буяомин!» находило широкое распространение как модные слова на всех участках Восточной Маньчжурии, где действовали революционные организации.

Отец товарища О Чун Хва *(О Тхэ Хи)* и его дядя, вытащив пугачи, изготовленные из ножек обеденного стола, угрожали ими полицейским и охранникам со словами «Яоцян буяомин!», отнимали у них ружья и отправляли их Красному ополчению. Эти слухи доходили и до Аньту. Мы восхищались их находчивостью и дерзостью.

Позже я встретился с О Тхэ Хи в Ванцине и спросил его:

– Как вас осенила такая остроумная идея?

А старик, улыбаясь, ответил:

– Ночью и ножка обеденного стола выглядит пистолетом. У нас же ни пистолета, ни гранаты! Как говорится в поговорке, захочешь пить, выроешь колодец. Вот я и вытащил столовую ножку. Когда человек зайдет в тупик, найдет такой выход...

Старик был прав. Действительно, мы тогда, находясь в положении человека, которому захочется пить и который выроет колодец, отдавали себя безотчетно мужественной борьбе за захват оружия. Это была трудная борьба, которая требовала максимума творческой активности и ума.

Революционеры и революционно настроенные массы Восточной Маньчжурии отнимали оружие у врага, маскируясь то жандармами, то воинами Армии спасения отечества, то чиновниками японского консульства, то крупными богачами, то коммерсантами, ловко приспосабливаясь к различным обстоятельствам. В иных краях женщины, ударив валиком или дубинкой по голове солдата или полицейского, тоже отнимали у них оружие.

Борьба за приобретение оружия была прологом к началу всенародного сопротивления, предварительной его репетиции. На эту борьбу были мобилизованы все революционные организации, поднимался весь народ. Час пробил! Революция требовала оружия, и массы, не колеблясь, поднимались на борьбу за его добычу. В ходе этого они пробуждались. И они осознали величие своей силы.

Повсюду и везде наш лозунг: «Сам добывай себе оружие!», проявлял большую жизненную силу.

Разумеется, в ходе этой борьбы мы теряли многих товарищей по революции. Каждое ружье, добытое нами в то время, было обагрено их святой кровью, оно говорило об их пламенном патриотизме.

Одновременно с этим мы под лозунгом опоры на собственные силы вели борьбу за самостоятельное изготовление оружия.

Вначале мы ковали железо в кузницах и изготовляли из него ножи, копья и клинки. А затем научились изготовлять пистолеты и ручные гранаты.

Из таких самодельных пистолетов самым искусным, годным для пользования, был «пистолет с пичжикэ», изготовленный членами наньцюйской организации АСМ в уезде Ванцин. Жители провинции Северный Хамгён называли и спички, как по-русски, «пичжикэ». Порох для патрона делали из всюду зажигающихся спичек и сыпали его в патронник, отсюда и его название: «пистолет с пичжикэ».

И ствол они делали из жести.

Если взять, к примеру, самые известные из оружейных мастерских в Восточной Маньчжурии, то это оружейная мастерская в пещере Сурипави Шэньсяньдэ, находившаяся в Цзиньгу уезда Хэлун, Наньцюйская оружейная мастерская в уезде Ванцин, Чжуцзядунская мастерская в поселке Наньянцунь, что в Иланьгоу уезда Яньцзи.

В оружейной мастерской в пещере Сурипави изготовляли даже бомбу из пороха, добываемого через революционную организацию рудника Бадаогоу в уезде Яньцзи.

Первую бомбу называли «звуковой бомбой». Она отличалась только оглушительным взрывом, но почти не обладала убойной силой. С учетом этого недостатка выходила «бомба с перцем». Ее эффект был лучше, чем у первой, но и она отравляла только одним запахом, почти не обладая убойной силой.

Хэлунские товарищи изготовили бомбу не с перцем, а с железными осколками. Она обладала высокой убойной силой. Она и есть известная «ёнгирская бомба». После появления ее на свет мы вызвали Пак Ён Суна из Хэлуна и организовали двухдневные семинары в Дафанцзы в Сяованцине с целью распространять технику изготовления самодельной гранаты в различные районы Восточной Маньчжурии. В семинарских занятиях участвовали работники оружейных мастерских и командиры партизанских отрядов, приехавшие из разных уездов Цзяньдао.

В первый день семинара я читал лекцию о методе изготовления пороха. В то время партизанские оружейные мастерские доставали порох втайне из рудника.

Но это всегда сопровождалось большой опасностью, ибо враги вели строгий контроль над порохом. Мы в населенных пунктах легко добывали сырье для пороха, и нам удалось изготавливать из него порох. На семинарах обучали этому секрету, чтобы распространяли его в различные районы.

Пак Ён Сун рассказывал о методе изготовления гранаты и правилах ее применения, о методе ее хранения и обращения с ней. Все участники семинара восхищались, услышав о том, как изготовляли гранату в Хэлуне с духом опоры на собственные силы. Пак Ён Сун и Сон Вон Гым, заведовавшие оружейной мастерской в пещере Сурипави, были очень способными товарищами. Позже эта оружейная мастерская играла большую роль в антияпонской войне как надежная оружейная база, как ремонтная мастерская Корейской Народно-революционной армии.

Если кто-либо из писателей соберет эпизоды о беспримерной самоотверженности и дерзости, об умении приспосабливаться к изменявшимся обстоятельствам, о необыкновенной творческой активности нашего народа в борьбе за приобретение оружия и воссоздаст их в художественных образах, то это стало бы действительно огромной эпопеей.

Народные массы, тысячелетия и десятки тысячелетий оставаясь вне истории низкооплачиваемой рабочей силой, блуждали во тьме невежества и одурения. Они же с кровавыми слезами на глазах скрежетали зубами, горько скорбя по трагической судьбе народа, лишенного Родины, и вынуждены были принять такой удел за фатальную неизбежность. Именно эти простые люди встали на путь священной освободительной борьбы, чтобы своими руками проложить себе новый путь.

Каждый раз при виде оружия, захваченного у врага или изготовленного местными организациями, я вновь и вновь с гордостью убеждался в правильности нашей решимости проложить путь корейской революции, опираясь на свой народ, веря в его силы.

Ускоряя подготовку к созданию постоянных вооруженных сил, мы в то же время особое внимание уделяли и делу создания в массах опорной базы для антияпонской вооруженной борьбы. Постоянно пробуждать сознание народных масс в ходе практической борьбы, давать им проходить закалку и надежно подготовить их к антияпонской войне – таково было насущное требование развития нашей революции. Именно в сознательной и общенациональной мобилизации широких масс была гарантия окончательной победы.

(Продолжение следует.)

Перспективно ведут техническую модернизацию

Сегодня на нашей Родине наряду с металлургической промышленностью определили и химическую промышленность – основу промышленности, опорой самостоятельной экономики и обращают главные силы на модернизацию химических заводов и активацию производства на них.

Начальство, ИТР и рабочие Намхынского молодежного химического объединения – крупной базы производства отечественных удобрений, форсируя модернизацию производственных процессов, стараются превратить его в трудо- и энергосберегающее предприятие.

Заместитель главинжа по производству Хон Чхоль Нам сказал:

«В этом году в объединении расширяют производство удобрений, ведя непрерывно и перспективно техническую реконструкцию для повышения уровня наукоемкости и модернизации всех производственных процессов по требованиям развития действительности. Одновременно форсируется и работа по преобразованию всех производственных процессов в трудо- и энергосберегающие».

В объединении, считая массы производственников хозяевами модернизации, мобилизуют творческий ум и энтузиазм всех рабочих и ИТР на расширение производства удобрений.

Сейчас во всех цехах объединения энергично ведется дело технической реконструкции с целью увеличения производства.

ИТР и рабочие процесса выпуска пара, играющего важную роль в производстве удобрений, соединив знания и силы, внедрили передовые технологии выпуска пара путем использования промышленных отходов и отработанного газа. Обеспечивая более 98% КПД сгорания, они превращают сотни тысяч тонн промышленных отходов в эффективное топливо и вполне обеспечивают высокое давление пара. Это положительно влияет и на охрану окружающей среды.

Рабочие цеха снабжения сортированным углем, форсируя техническое новаторство наряду с производством, создали новую систему перевозки в процессе сушки трубообразных угольных брикетов и сэкономили много рабочих сил и времени.

Кроме того, ИТР и рабочие электроэнергетической системы разработали программу контроля в реальном времени и автоматической регуляции и, установив эффективные измерительные, предохранительные приборы и другие виды энергетического оснащения, открыли надежную перспективу для экономии более 10 тысяч кВт/час.

В литейном цехе внедрили техническое новшество, позволяющее сократить время литья от 10 дней до 2 ч, а затрату материалов в 20 раз, и тем самым приумножили выпуск отливок.

В процессах сушки сырья, понимая важность науки и техники в росте производства, овладевают их достижениями и надежно гарантируют производство удобрений.

Сейчас коллектив объединения, форсируя модернизацию всех производственных процессов, превращает его в трудо- и энергосберегающее предприятие.

Ким Чи Сон.

Фото Ким Сон Чхора.



Хозяева технической реконструкции – массы

Анчжуский насосный завод известен как мощное предприятие, где производят разного вида помпы.

В прошлом на нем произвели и послали разные насосы на стройки важных объектов в стране, включая улицу Чханчжон.

В последнее время на заводе, направляя главные силы на техническую реконструкцию согласно требованиям развития действительности, значительно расширяют производство насосов нового типа.

Раньше на нем производили ограниченные виды продукции, но в последние годы разработали и послали десятки видов новых помп на базы производства подземной ультраосновной воды, стройки Пхеньянской объединенной больницы, места прокладки трубопроводов для транспортировки на большое расстояние морской воды и сооружений для очистки морской воды.

Начальство, ИТР и рабочие завода, разработав насосы с высокими техническими показателями, за короткий срок создали базу их серийного производства.

Заместитель главинжа по производству Син Чхоль Нам сказал:

«На заводе форсируют разработку новой продукции и внедрение ее в производство. Один из секретов этих успехов в том, что массы производственников, осознав роль хозяев завода, активизировали движение за техническое новаторство».

ИТР и рабочие завода своими силами изготовили устройства для процессов литья путем сжигания моделей, использующиеся в серийном производстве малогабаритных отливок, необходимых для выпуска насосов нового типа.

Традиционные методы литья отливок имели ряд недостатков: трудоемкая и сложная работа, невысокие качество продукции и производительность. Создание поточных процессов литья путем сжигания моделей позволило сократить время выпуска отливок, снизить в несколько раз себестоимость и расширить производство помп.

Построенная ИТР и рабочими литейного цеха вагранка на горячем дутье с трехслойным цилиндрическим воздухоподогревателем – это один из результатов массового движения за техническое новаторство.

Эта вагранка, используя вместо кокса немного антрацита, расплавляет металлы для получения разных отливок, так что она считается ценным сокровищем завода. Максимальное использование отходящего тепла повышает эффективность сжигания антрацита и температуру в вагранке больше на 100°С, чем в прошлом. Это ускоряет время расплавления металлов, повышает их качество и производительность.

К тому же, в кузнечном цехе, повысив КПД сжигания путем рациональной перестройки нагревательной печи, максимально увеличили мощность прокатного стана и сэкономили много топлива и электроэнергии.

В молодежном обрабатывающем цехе тоже обеспечивают полную загрузку токарно-карусельных, сверлильных, токарных станков и других машин. В нем, соединив творческие силы, изготовили 4-дюймовое станочное приспособление для комплексной обработки и в 1,3 раза увеличили скорость обработки изделий.

Сегодня на заводе, усовершенствовав технически производственную базу, обеспечивают массовый выпуск разных высокопроизводительных помп, в том числе энергосберегающего многоступенчатого центробежного насоса и высоконапорного многоступенчатого центробежного насоса, насоса выкачки подземной ультраосновной воды и конденсатного насоса.

Ким Сон Ён.
Фото Ким Пхёна.





Историческое лицо

Капельмейстер первого оркестра европейских музыкальных инструментов Пэк У Ён

Пэк У Ён *(1880 – 1950 гг.)* был музыкантом современного периода и капельмейстером первого в нашей стране оркестра европейских музыкальных инструментов.

В 1901 году он окончил Хансонскую государственную школу иностранных языков, а затем – военную школу. После ее окончания он, выдавшийся музыкальным талантом, изучал европейскую музыку и обучался игре на духовом музыкальном инструменте.

После создания первого в нашей стране военного духового оркестра, оснащенного европейскими музыкальными инструментами, он стал профессиональным музыкантом, а потом – первым его капельмейстером.

Благодаря его усилиям в оркестре, мастерски освоив сложную технику игры на незнакомых европейских музыкальных инструментах, прекрасно исполняли разную духовую музыку, включая государственные и национальные гимны, марши, танцевальную и церемониальную музыку и песни более 10 стран.

В 1915 году японские империалисты распустили оркестр. Однако Пэк У Ён, преодолевая всякие трудности, к 1918 году опять создал Кёнсонский оркестр из более 30 патриотично настроенных музыкантов, но и этот оркестр был расформирован из-за репрессий японских оккупантов.

Стремясь спасти корейский оркестр европейских музыкальных инструментов, он при общественной поддержке снова организовал оркестр из 17 музыкантов и, гастролируя по разным местам страны, давал концерты корейцам.

Пэк У Ён аранжировал много корейских народных песен, включая «Песню о крупорушке», и разные европейские музыкальные произведения и дирижировал исполняющим их оркестром. Передается, что он создал немало новых мелодий, но его произведения не сохранились до сегодняшних дней.

В ходе своей деятельности он, вырастив много способных инструменталистов, организовал духовые оркестры в разных средних школах и тем самым внес немалый вклад в дело развития духовой музыки в школах и европейской музыки в нашей стране.

Пэк У Ён через движение за духовую музыку открыл путь к развитию музыки, в частности, европейской музыки в современной Корее. □

На колею непрерывного развития

Недавно наша корреспондентка взяла интервью у начальника управления в Министерстве химической промышленности Ли Иль Су в связи с форсированием выполнения перспективных планов, чтобы поставить химическую



промышленность на колею непрерывного развития.

Корр.: По-моему, сегодня на нашей Родине направляют большие силы на химическую промышленность как основу промышленности для нового сдвига в деле развития экономики и улучшения благосостояния населения. Не так ли?

Ли Иль Су: Да, так. Химическая промышленность создает «сущее» из «небытия». При ее развитии можно вполне производить химическим методом сырье, которое не имеется или не хватает в нашей стране, посылать в деревни еще больше химических удобрений и ядохимикатов и снабжать народ разными видами пищевых продуктов и товаров ширпотреба.

Ведь не зря говорят, что от ее развития зависит уровень стимулирующей развитие человеческого общества экономики и цивилизованной жизни как в современную эпоху, так и в будущем.

Великий вождь Ким Ир Сен уже давно выдвинул знаменитое положение, что коммунизм надлежит построить на основе химической промышленности.

В 102 году чучхе *(2013)* на нашей Родине химическую промышленность вместе с металлургической определили двумя опорами самостоятельной экономики, а в 105 году чучхе *(2016)* на VII съезде ТПК поставили задачу создания одноуглеродной химической промышленности.

На XIII заседании Политбюро ЦК ТПК 7-го созыва в июне этого года обсудили ряд очередных вопросов о перспективном развитии химической промышленности нашей страны.

В этой отрасли форсируют создание новой отрасли химической промышленности с опорой на отечественные ресурсы и сырье, упорядочение и дополнительное оснащение химических заводов, реализацию их модернизации и динамизации.

Корр.: При посещении по журналистским делам предприятий химической промышленности, я увидела, что там активизируется работа по преобразованию структуры химической промышленности в промышленную структуру, которая имеет всестороннюю производственную систему трудо-, энерго-, ресурсосберегающего типа, типа технической интенсификации, типа разработки и создания и, опираясь на отечественные материалы и сырье, непрерывно выпускает всякие изделия, удовлетворяя спрос потребителей.

Ли Иль Су: Да, работа кипит на всех предприятиях химической промышленности. Руководящие кадры, ИТР и рабочие этой отрасли, введя в строй в мае этого года Сунчхонский завод по производству фосфорных удобрений, стремятся поднять химическую промышленность в целом.

Весьма высок дух начальства, ИТР и рабочих, участвующих в строительстве объектов для создания одноуглеродной химической промышленности.

Благодаря их усилиям в районе Сунчхона форсируется работа по усовершенствованию процесса производства метанола, что имеет большое значение в создании одноуглеродной химической промышленности.

В Намхынском молодежном химическом объединении, Хыннамском объединении химических удобрений и Виналоновом объединении «8 февраля» согласно планам на год форсируют работу по созданию производственных процессов трудо-, энерго-, ресурсосберегающего типа и типа охраны окружающей среды, а также совершенствуют процессы производства функциональных пленок нового типа и меламиновой смолы.

Кроме того, на разных химических заводах реконструируют процессы выпуска высококачественных волокон и ароматических соединений. Углубляются исследования технологий производства волокна Lyocell, привлекающего большое внимание мира.

Налажено производство карбоната натрия из богатого в нашей стране глауберита, продвигается работа по реконструкции его технологий, синхронно ведутся исследования для создания одноуглеродной химической промышленности, опирающейся на бурый уголь.

Высок энтузиазм ученых, ИТР и рабочих химической промышленности, старающихся поставить ее на новую колею развития при опоре на отечественные сырье и материалы.

Несомненно, что химическая промышленность страны непременно встанет на колею непрерывного развития, более активизируется развитие народного хозяйства и повысится уровень жизни народа. □

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Вспомогательные окончания

Вспомогательные окончания употребляются для разных слов и выражают связь предметов, явлений, действий и состояний между собой.

Имеются следующие вспомогательные окончания:

도 (до) тоже, 만 (ман) только, 부터 (путхо) от, с, 까지 (качжи) до, по, 는 (нын) [ㄴ (н)] 은(ын), 야 (я)/이야 (ия) же,나 (на)/이나(ина) или, хотя бы, 커녕 (кхонён) какое там.

Между вспомогательными и падежными окончаниями есть разница.

Вспомогательные окончания выражают связь предметов, явлений, действий и состояний между собой, но падежные окончания – связь между словами.

Например:

– 나는 간다

(нанын канда)

Я иду.

Примечание:

Говорящий обращается к младшему.

* 나 + 는 я

(на нын]

나 (на) — *личное местоимение* я

는 (нын) — *вспомогательное окончание указания*

Вспомогательное окончание 는 (нын) выражает, что идёт не другой, а именно он сам. Вспомогательное окончание 는 (нын) прибавляется к слову, которое оканчивается на гласный.

* 난 + 간다

(нан канда)

Я иду.

Примечание:

Говорящий обращается к младшему.

* 난 я

(нан)

나 + ㄴ

(на н)

나 (на) — *личное местоимение* я

ㄴ (н) — *вспомогательное окончание указания*

После стяжения слога 나 (на) и звука ㄴ (н)

난 я

(нан)

Здесь вспомогательное окончание ㄴ (н) выражает, что идет не другой, а именно он сам. Вспомогательное окончание ㄴ (н) прибавляется к слову, которое оканчивается на гласный.

– 하늘은 푸르다

(ханыльын пхурыда)

Небо синее.

Примечание:

Говорящий обращается к младшему.

* 하늘 + 은 небо

(ханыль ын)

하늘 (ханыль) — *имя существительное* небо

은 (ын) — *вспомогательное окончание указания*

Вспомогательное окончание 은 (ын) выражает, что не что иное, а именно небо синее. Вспомогательное окончание 은 (ын) прибавляется к слову, которое оканчивается на согласный.

Например:

– 내가 간다

(нэга канда)

Я иду.

Примечание:

Говорящий обращается к младшему.

* 내 + 가 я

(нэ га)

내 (нэ) — *личное местоимение* я

가 (га) — *окончание именительного падежа*

Здесь окончание именительного падежа 가 (га) выражает связь слова 내 (нэ) *я* со словом 간다 (канда) *иду*.

– 하늘이 푸르다

(ханыльи пхурыда)

Небо синее.

Примечание:

Говорящий обращается к младшему.

* 하늘 + 이 небо

(ханыль и)

하늘 (ханыль) — *имя существительное* небо

이 (и) — *окончание именительного падежа*

Здесь окончание именительного падежа 이 (и) выражает связь слова 하늘 (ханыль) *небо* со словом 푸르다 (пхурыда) *синее*. □

Победители конкурса «Codechef»

С радостью от победы на конкурсе.

На международном онлайновом конкурсе программистов «Codechef» в мае этого года Кан Чхоль Рён и Ким Сон Ын – студенты Политехнического университета имени Ким Чака, заняли соответственно первое и второе место.

В конкурсе участвовали многие студенты и программисты из 80 с лишним стран и регионов мира. Конкурс «Codechef» как один из международных онлайновых конкурсов программистов проходит каждый месяц, отличаясь долгим сроком проведения и страстной конкуренцией. Следовательно, он как престижный в мире конкурс привлекает к себе большой интерес специалистов. В этой схватке мозгов победа зависит от способности программирования, глубины многосторонних знаний, богатого опыта и сильной духовной воли участников.

Так как же корейские студенты стали на нем победителями?

До поиска ключа к решению задач

По правде говоря, корейские студенты вначале беспокоились и не думали стать победителями на нынешнем конкурсе, поскольку в нем участвовало небывало много известных программистов мира.

Например, из них один программист Азии завоевал первенство на Международной олимпиаде по информатике, на конкурсе программистов «Codechef» и на других международных состязаниях. К тому же, группе первой категории на конкурсе дали не 8, как в прошлом, а 10 задач, да и трудоемких.



Кан Чхоль Рён ***(слева)*****.**

Более того, корейские студенты, имея мало опыта, в канун конкурса волновались, но не забывали, что их старшие поколения, победив на прошлых конкурсах, прославили честь Родины, и мир признает высокий уровень их вуза.

Итак, они крепко решили, унаследовав традиции побед старших поколений, непрестанно прославлять честь родного университета.

Начался конкурс, и они, быстро решив задачу на вызов и 7 других задач, дали своими силами ответы на 2 трудоемкие задачи, связанные с теорией графов.

В последний день

Конечный результат конкурса зависел от решения задачи на вызов.

Решение этой задачи было не только состязанием в лучшем и оптимальном построении алгоритмов, но и противоборством тех, кто до конца конкурса проявит сильную волю и выносливость в обновлении программ.

Ким Сон Ын.

Кан Чхоль Рён и Ким Сон Ын применили разные методы в решении задачи, но они не дали должного результата. Время текло неудержимо, и у них остался всего один день. Чхоль Рён перепроверил алгоритмы, разработанные для задачи на вызов, и сделал вывод, что рациональный способ ее решения кроется в динамическом программировании, хотя оно еще не усовершенствовано.

Кан Чхоль Рёну нелегко было за короткое время устранить пробелы и обновить алгоритмы, но он приложил максимум усилий к усовершенствованию в разработке оптимального алгоритма, чтобы при оценке получить больше баллов и ускорить в десятки раз время решения задачи. Он не ослаблял душевного напряжения, ибо соперники в любой миг могли поставить потрясающий рекорд. К тому же, оценку задачи на вызов участникам при желании разрешали держать в секрете, отчего трудно было предугадать их окончательную сумму баллов.

«До конца конкурса осталось всего 60 минут, – думал он. – И я, считая один час 60 часами, должен приложить все свои усилия к тому, чтобы набрать наибольшую сумму баллов».

С такой решимостью он, мобилизовав весь заряд своего творческого ума и сильную волю, до последней минуты конкурса все обновлял алгоритм и стал победителем. А Ким Сон Ын на конкурсе занял второе место. Их победа стала очередным успехом в отстаивании и прославлении чести родного вуза.

После победы

Кан Чхоль Рён и Ким Сон Ын после победы на этом конкурсе не зазнаются и стремятся к более высокой цели. После конкурса они, анализируя и подытоживая весь его процесс, выяснили свои положительные стороны, слабости и пути к их дальнейшему развитию и устранению.

Педагоги обращают пристальное внимание на их занятия, чтобы они, обогатив свои знания, могли творчески применять их на практике.

И они под наставлением педагогов повышают свои способности и, изучая и решая тысячи задач, выдвинутых на прошлых конкурсах, углубляют свои знания.

Кан Чхоль Рён и Ким Сон Ын и сегодня занимаются усердно, чтобы в мозговом штурме, бросив вызов всем, через конкуренцию опередить мир.

Кан Гён Су.
Фото Ли Ын Бёр.

Слушают лекцию по алгоритму.



Элементарные знания

Способы повышения функций головного мозга

По данным исследований, лучший способ повышения функций головного мозга – движения пальцев. Движение пальцев, раздражая головной мозг, заграждает или замедляет процесс дегенерации мозговых клеток, что позволяет сохранять его функции.

Имеются следующие способы.

Во-первых, двигать как можно больше обеими руками. Движение одной рукой стимулирует лишь противоположное полушарие головного мозга, поэтому правшам следует по возможности часто двигать левой рукой.

Во-вторых, выработать ловкость движений пальцев. Этому способствуют занятия каллиграфией, живописью, ремеслом и др.

В-третьих, развить четкость реакции кожи. Повседневно закалять обе руки, погружая в теплую и холодную воду, слегка постукивая ладонь и ногти щеткой.

В-четвертых, отработать гибкость суставов пальцев. Результативны частые сгибания и разгибания пальцев.

В-пятых, разнообразить движения пальцев. Эффективно частое катание на ладони металлического шарика или грецкого ореха. □

Созидатели популярных мультфильмов

Корейская киностудия мультфильмов «26 апреля» широко известна внутри и вне страны как великолепная база создания мультфильмов.

В ней работают сотни способных творческих работников, включая сценаристов, режиссеров-мультипликаторов, художников-мультипликаторов, композиторов, актеров и звукооператоров.

После основания в сентябре 46 года чучхе *(1957)* в ней поставили впервые экранизированное кукольное выступление «Волшебный персик» и мультфильм «Золотой топор и железный», а затем создали сотни мультфильмов.

Мультфильмы киностудии высоко оценивают в стране и за ее пределами.

Мультфильм «Покативший дыню муравей» получил специальную премию на международном фестивале мультфильмов в Варне Болгарии, а «Покаравший грабителей мальчик», «Крылатый конь» и другие многие мультфильмы получили премии и дипломы на Пхеньянском международном кинофестивале.

Многосерийные мультфильмы «Умный барсук» и «Белка и еж», созданные уже давно, и сегодня популярны среди детей и взрослых нашей страны. Их основные песни и кадры по-прежнему вызывают радость и смех у детей.

В последнее время в киностудии, поставив мультфильм «Юный богатырь» до 100-й серии, создают многосерийные мультфильмы, отличающиеся разными сюжетами и новой методикой изображения.

Из них типичен мультфильм «Ко Чу Мон» на историческую тему, который в последние годы демонстрировался на экране.

Сейчас его создали до 32-й серии.

Сюжетом мультфильма являются исторические факты о Ко Чу Моне, который основал первое феодальное государство Когурё.

Мультфильм через трехмерное живое изображение знакомит зрителей с нашими предками и их жизнью, что долгое время передавалось только лишь в исторических записях или легендах.

Сценарист Ким Чхун Вон сказал:

«Когда мультфильм «Ко Чу Мон» *(с 1-й до 10-й серии)* впервые демонстрировали на экране, я как автор его сценария испытал не только радость, но и беспокойство оттого, что зрители могут воспринять Ко Чу Мона не настоящим лицом, а рисунком.

Все элементы изображений, включая характер, психологию и подробности персонажей, основаны последовательно на исторических фактах. От этого, наверное, мультфильм пользуется любовью многих зрителей».

Раньше в киностудии создавали только такие мультфильмы, которые отражают психологию детей. Стало быть, создание произведений, основанных на разных исторических фактах, было для нее трудной задачей.

Ведь прежние традиционные методы иллюзии и преувеличения не могли дать живое и правдивое изображение жизни людей в обществе того времени.

Творческие работники, изучая разные мифы и легенды в истории, создали детали и кадры для обеспечения физиологического процесса произведения.

Видя, как Чу Мон посеял на целине данный матерью ячмень или перед королем государства Пирю разбил художественное изделие из яшмы, зрители с волнением говорили:

«Кажется, что мы с Чу Моном, смеясь и плача, идем против течения истории и живем в то время. Жаль, что герой Чу Мон не реальный актер».

«Мультфильм позволяет, увидев сегодня во вчера, вообразить себе завтра».

Сегодня творческие работники, соединяя свои знания и силы, стараются скорее создать остальные серии мультфильма «Ко Чу Мон».

Режиссер-мультипликатор Ким Гён Хо сказал:

«Важен и сценарий произведения, но его успех немыслим в отрыве от надлежащего уровня режиссеров, художников, актеров и других мастеров».

Художники-мультипликаторы по замыслу режиссера-мультипликатора создают оригинал персонажей и другие рисунки, а аниматоры – кадры по логике жизни и эмоций, упражняясь исполнить роль персонажей перед зеркалом.

Они придают особо сильные эффекты детальному изображению нарядов и волос персонажей, огня, воды, дыма и др., стараясь обеспечить объемность кадров.

И актеры направляют большие силы на ведение диалогов согласно характеру каждого персонажа и ситуации.

«Дублирование фильмов ведется на основе диалогов и эмоциональной окраски персонажей, – сказала завотделом Ли Ын Чжу. – В отличие от них в мультфильмах актеры должны придать кадрам дыхание человека. А для этого необходим высокий уровень их дикторского искусства».

Многие молодые актеры имеют чуть более или менее 5-летний стаж, но все они отлично исполняют роль многих персонажей.

Главные роли в мультфильме «Ко Чу Мон» исполняют немногим более чем 30-летние актеры. Ли Ён Чжу исполняет роль Чу Мона, Мок Гым Сон – принца Дэ Со, а Тон Юн Ми – Со Со Но и Рю Хва.

Глава творческой группы Хон Ён Су подчеркнул:

«Решимость всех членов нашей группы – это создать любимые людьми и близкие к их жизни мультфильмы».

Ким Сон Гён.
Фото Им Чон Гука.





Монтаж мультфильма.



Завершая режиссёрский сценарий.



Художники всецело заняты созданием изображений.



Озвучивание мультфильма *(сентябрь 2019 г.)*.



Усилия к разработке новой продукции

На Пхеньянском заводе стройматериалов «Чонхян» разрабатывают и производят качественные стройматериалы, которые вносят свой вклад в обеспечение пластичности и художественности архитектуры.

На нем производят разные красители, добавки к бетону, гидроизоляционные материалы, теплоизоляторы, фанеры из легкой магнезии и др., которые утверждены ГОСТом и получили патенты на изобретение. Они широко используются на стройках важных объектов, имея большой спрос во многих единицах.

Предшественником основанного 10 лет назад этого завода было небольшое предприятие по производству красителей. Тогда в нем выпускали некоторые виды красителей низкого качества, и спрос на них постепенно уменьшался. Это был важный вопрос, связанный с его судьбой.

Весь персонал завода с угрызениями совести оттого, что не могли посылать на стройки нормальные красители, крепко решили поднять хозяйственную деятельность своего предприятия.

Начальство завода всегда стояло в авангарде трудных дел, а за ними следовали все рабочие.

Для разработки новой продукции.





С тех пор на заводе развернулись массовое движение за технический прогресс и научно-технические занятия для повышения качества стройматериалов и разработки новой продукции. Начальство завода, изучая тенденции развития промышленности стройматериалов, направило большие силы на решение вопроса о дефиците аналитических аппаратов и экспериментальных приборов. А рабочие своими силами изготовили более 30 измерительных установок.



Часть разработанной на заводе продукции.

Анализируя и измеряя сырье на научной основе, им удалось получить максимальную выгоду в производстве, значительно повысить качество продукции и открыть путь к реализации наукоемкости и модернизации производственных процессов.

Они также форсировали работу по разработке новой продукции.

Приступив к изготовлению неорганических теплоизоляционных материалов, они терпели неудачи из-за неопытности и разных технических проблем. Некоторые скептики, падая духом, надеялись на импортное сырье. Но рабочие, выяснив причины неудач и продолжая исследования, разработали доброкачественные теплоизоляционные материалы.

Они с высоким энтузиазмом подряд разработали свыше 30 видов стройматериалов, включая фанеры из легкой магнезии.

В эти дни они убедились, что могут справиться со всеми трудными делами, если настойчиво постараются, осознав, что они являются хозяевами завода. И теперь они уверены, что смогут разработать и произвести более качественную продукцию, если проявят в работе энтузиазм и высокую требовательность.

Сейчас на заводе, делая упор на повышении качества, форсируют разработку новой продукции.

Кан Гён Су.
Фото Ким Пхёна.



Маршал Ким Чен Ын – политик и личность

Российское изд. «Форум»

(Продолжение, начало в № 5 2019 г.)

Спортивная держава

В КНДР обеспечивается массовое развитие физкультуры и спорта. Занятия ими и участие в разных спортивно-оздоровительных мероприятиях вошли в быт народа. Это неизменный курс Трудовой партии Кореи.

Лидер Ким Чен Ын отметил, что надлежит, широко проводя физкультурно-массовую работу, создавать мастерство и приемы игр корейского стиля.

В стране, от центра до периферии, создана стройная сеть массового развития физкультуры и спорта: крупномасштабная общегосударственная и отраслевая – на предприятиях и в учебных заведениях.

Создана соответственно материальная база для развития физкультуры и спорта на массовой основе. Каждый год проводятся мероприятия физкультурного комплекса ГТО, спартакиада, коллективный пробег, разнообразные соревнования и игры. Учрежден спортивный месячник, ведется движение за создание образцового уезда *(района)* и учебного заведения в физкультуре и спорте.

Перевод спорта на научную основу считается главным направлением строительства спортивной державы. Все дела в сфере спорта – от тренировок и игр до подготовки резерва спортсменов и производства спортивного инвентаря – проводятся на основе достижений современной науки и техники, а спортивная наука развивается с учетом особенностей физических данных корейцев.

В КНДР каждый год разнообразно проводятся спортивные соревнования.

В рамках профессионалов – спартакиады на призы «Пэктусан», «Мангендэ», «Факел в Почхонбо» и «Осандок», общереспубликанский чемпионат, футбольный матч на кубок «Хвэпур» и т. д.

А в рамках массовых мероприятий – спортивные соревнования работников центральных учреждений на приз «Пэктусан», городских и уездных учреждений на приз «Мангендэ», деятелей искусств, общереспубликанские соревнования рабочих, тружеников сельского хозяйства, учащейся молодежи и школьников на приз «Ченирбон», общереспубликанские межпровинциальные соревнования и др.

Подготовке резерва мастеров спорта в КНДР уделяется серьезное внимание на государственном уровне. Во всех городах и уездах работают ДЮСШ, в каждой из них имеются секции по разным видам спорта. В них тренируется спортивный резерв, а их воспитанники могут поступить в Корейский институт физической культуры и спорта или в профессиональные спортивные общества.

Кроме того, специальные отделения института и спортивные общества по установленной системе непосредственно готовят мастеров разных видов спорта. Подготовку резерва спортсменов проводят по перспективному плану, под единым руководством Государственного комитета по делам физкультуры и спорта.

Национальный вид спорта – тхэквондо, его родина – Корея. Он развивается в стране массово. Тхэквондо, способствуя физической закалке человека, вырабатывает у него стойкую волю, решительность, отвагу и организованность.

Основной спортивный комплекс для проведения соревнований и тренировок тхэквондоистов находится в Мангендэском районе столицы Пхеньяна. Открытый в сентябре 1992 года Дворец тхэквондо с прилегающими территориями занимает площадь около 250 тыс. кв. м. В этом великолепно оборудованном спортивном комплексе проводятся соревнования, в том числе и международные.

На IX Азиатском чемпионате по тхэквондо в Улан-Баторе Монголии, корейские тхэквондоисты завоевали 5 кубков, 29 золотых, 8 серебряных и 6 бронзовых медалей и заняли первое место в командном зачете.

Вон Мён Гук в мужской, а Пак Ми Хян в женской категории удостоены приза за индивидуальную технику.

Спортсмены КНДР регулярно успешно участвуют в чемпионатах, в частности в Азиатских играх и в Олимпийском движении, что способствует установлению мира и дружбы между народами.

Корейские спортсмены едут на международные соревнования не ради материального вознаграждения или личной славы, а для того, чтобы прославить достоинство и честь своей Родины, своей нации.

Трудовая партия Кореи и правительство КНДР высоко оценивают их успехи и достижения на соревнованиях. Горячо приветствуют спортсменов, возвращающихся с высокими успехами на международной арене, устраивают для них торжественные государственные банкеты. Когда на Родину возвратилась чемпионка мира по настольному теннису Пак Ён Сун, сотни тысяч пхеньянцев вышли на улицы с букетами цветов и цветочными гирляндами. Ким Ир Сен и Ким Чен Ир приняли чемпионку, сфотографировались с ней на память, вручили ей ценный подарок, который будет передаваться из поколения в поколение.

Так же было и в 2014 году, когда корейские футболистки и другие спортсмены с триумфом возвратились на Родину с XVII Азиатских игр. Приветствовать их горячо сотни тысяч жителей столицы вышли на улицы. Ким Чен Ын принял их, сфотографировался с ними на память.

Победителям на международной спортивной арене присваивают почетные звания народного или заслуженного спортсмена, вознаграждают и материально.

Массовые гимнастические выступления

Этот массовый и комплексный вид спорта очень популярен в КНДР. В нем сочетаются спортивное мастерство выступающих с идейно-художественными аспектами постановок. Разнообразные средства гимнастических упражнений со снарядами и без них, построение пластических изображений, дают пространство творческой свободе спортсменов и полностью раскрывают их потенциал.

Комбинация картин на «живом» фоне трибуны, дополненная звучанием духового оркестра, хореографическими приемами и другими художественными и речевыми средствами, обеспечивают высокую зрелищность этих выступлений.

Массовые гимнастические выступления, гармонично сочетающие высокий идейно-художественный уровень композиций и виртуозные спортивные трюки, дают хороший результат в деле воспитания подростков, молодежи и трудящихся, закаляют их физически и обогащают эмоционально.

Эти мероприятия регулярно проводят во всех провинциях, городах и уездах, в учебных заведениях всех ступеней, а также среди зарубежных корейцев. Так, корейские спортсмены, молодые люди, учащиеся и дети, проживающие в Японии, создали и показывали на чужбине массовые гимнастические выступления под названием «Славная наша Родина», «Гимн Родине» и др.

В Корее эти выступления развивались и совершенствовались непрерывно, в них вовлекалось все большее число участников. В частности, массовые гимнастические и художественные выступления под названием «Всепобеждающая ТПК», представленные в 2000 году по случаю 55-й годовщины со дня основания Трудовой партии Кореи, считаются итоговым произведением Ренессанса XX века, а удостоенные Кимирсенской премии выступления «Ариран», представляющие уже XXI век, стали широко известны миру как символ Кореи.

Корейские творческие работники в области массовых гимнастических выступлений оказали активную помощь более чем 40 странам Азии, Африки и Латинской Америки в создании произведений подобного рода.

На Народном открытом катке

На живописном берегу реки Тэдон находится Народный открытый каток, куда приходят любители спорта во все времена года, и работники катка всегда приветливо встречают посетителей.

Ли Хян Ми начинает работу с выдачи посетителям коньков. Ей нужно выбрать из сотен пар подходящие коньки для каждого посетителя в соответствии с его требованиями и вкусами.

Она всегда с улыбкой помогает посетителям катка, дает советы, что надо сделать, чтобы коньки были удобны, как правильно затянуть шнурки для предупреждения возможных травм. С первых же слов завязываются дружеские отношения между ней и посетителями.

На вопрос, как ей это удается, она ответила просто:

«Мне кажется, что все они мои братья и сестры. Государство построило круглогодично работающий каток для людей, чтобы посетители с радостью приходили сюда, и надо обращаться с ними, как с родными».

С этой мыслью она отдает все силы своей работе. После закрытия катка, когда посетители идут домой, Хян Ми разбирает и приводит в порядок коньки. В своем деле, дающем людям бодрость и здоровье, она испытывает радость жизни.

На Народном открытом катке, где работают добросовестные, увлеченные своим делом люди, всегда царит жизнерадостная атмосфера.

Стадион «1 Мая»

Этот отменный спортивный комплекс построен в самобытном стиле в 1989 году на живописном острове Рынра. Он реконструирован в 2014 году. Комплекс, занимающий площадь более 400 тысяч кв. м, напоминает огромный цветок магнолии.

В нем имеются 150 тысяч зрительных мест, футбольное поле, беговые дорожки, зал подготовительных упражнений, спальни спортсменов, специализированные помещения тренеров и судей, антидопинговые лаборатории, плавательный бассейн, футбольный стадион, залы настольного тенниса, поле мини-гольфа, оздоровительно-восстановительный пункт и другие спортивные сооружения и постройки культурно-бытового сервиса.

Вокруг стадиона расположены более 20 открытых площадок, включая футбольные поля с дерном, корты, площадки для роликового хоккея, катания на роликах и фигурного катания.

Крупномасштабный современный спортивный комплекс самобытной архитектурной формы способствует развитию спорта в стране и продвижению здорового образа жизни.

(Продолжение следует.)

«Наше дело»

Сегодня быстрое развитие обучения требует дальнейшего улучшения его условий и обстановки.

А разные вопросы, встающие в деле образования, невозможно решить только силами работников этой области.

В стране март и октябрь давно учреждены месяцами шефства над школами.

Шефство над школами проводится в общепартийном, общегосударственном и всенародном масштабе и считается делом каждого гражданина.

И в этом году во всех районах, уездах, городах и провинциях страны активно шефствуют над детсадами, начальными, неполными и полными средними школами и вузами.

В этом деле особо заметную роль играет Ракранский район города Пхеньяна.

В районе для развития образования обращают должное внимание на то, чтобы шефствующие организации вели разную работу, приносящую ему реальную выгоду.

В отличие от центральных районов города Ракранский район имеет деревню, что требовало решения немалых вопросов в поднятии выше на одну ступень дела модернизации и информатизации обучения.

В районе, осознав, что для подготовки многих способных творческих кадров, необходимых в нынешнюю эпоху, надо обеспечить не только штат педагогов, но и надлежащую материально-техническую базу, прилагают большие усилия к шефству над школами.

Ответственные работники района, обеспечивая стройматериалы для реконструкции зданий деревенских школ, постоянно посещают их и принимают меры для решения встающих в них вопросов.

А работники районного народного комитета направляют большое внимание на то, чтобы в учебных заведениях, внедрив технику виртуальной и расширенной реальности, повышали качество обучения.

Пхеньянская вискозная фабрика, Туданский утководческий завод, Агентство по сохранению национального наследия Кореи, сельхозкооперативы и другие шефы в районе, имея тесную связь с подшефными школами, оказывают им активную помощь.

При их деятельной помощи во всех школах района осуществлена информатизация образования, спортплощадки Чхунсонской начальной школы и других школ в Ракранском районе покрыты искусственным дерном, а дворы 2-го Чхунсонского и других детсадов – резиновыми настилами. Разные деревенские школы и детсады в районе, в том числе Кымдэская полная средняя школа, обновлены, как городские.



В Чхунсонской начальной школе с обновленной обстановкой обучения.



Руководящие кадры района уясняют ход информатизации обучения.



Приготовленные шефскими единицами учебные пособия.

Шефские единицы в тесной связи с подшефными школами, поставив цель обновить учебное оборудование согласно тенденциям развития науки и техники, планомерно продвигают работу по ее достижению.

В шефстве над школами участвовали не только районные работники и шефские единицы.

Когда Соннамская полная средняя школа в сельской местности района понесла ущерб из-за бури и ливня, работники Творческого объединения «Мансудэ», говоря, что рост числа способных кадров зависит от инвестиций в образование, заменили кровлю школы новой и оказали ей искреннюю помощь.

Благодаря многим учреждениям и единицам, которые оказывают делу обучения активную помощь, считая это «нашим делом», учащиеся района завоевывают первенство на общереспубликанских конкурсах по учебным предметам и спортивных состязаниях.

Руководящая работница района Пак Гён Сук сказала:

«Нам надо решить еще много вопросов. Ради грядущих поколений не имеется понятия «твои и мои, большие и малые дела». Разгорающаяся страсть к шефству приведет к дальнейшему улучшению условий и обстановки обучения».

Ом Хян Сим.
Фото Им Чон Гука
(снято в июне 2020 г.).

Кровные узы с великими людьми – вечная жизненная артерия Чхонрёна

Председатель ЦПК Чхонрёна Хо Чон Ман.

(Продолжение. Начало в № 9)

В своей жизни я более 50 раз встречался с Полководцем Ким Чен Иром и жил в окружении его заботы, но не постиг до конца глубины его благородной любви.

Я с ним впервые встретился в середине сентября 79 года чучхе *(1990)* во время посещения исторической родины в составе поздравительной делегации корейских граждан в Японии по случаю 42-летия основания КНДР.

В то время он на периферии руководил делами на месте. Мы приехали к нему поздним вечером, и кругом царила полная темнота.

Сотрудник, доложив ему о прибытии нашей делегации, предложил встретиться с нами в следующий день, так как пора ужинать. Но Ким Чен Ир велел привести нас к нему, говоря, что приехали товарищи по революции, которые переживали испытания на чужбине, так что надо встретить их сейчас, что он побеседует с ними, ужиная вместе.

Он пожал руки нам, радующимся и смущенным, поинтересовался здоровьем каждого из нас и руководящих кадров Чхонрёна. Затем он, пригласив нас к столу, посадил рядом с собой и до глубокой ночи беседовал с нами как бы в семейной атмосфере.

Он непринужденно обращался к нам, как к близким родным и дорогим товарищам, и давал нам ценные указания. И я с первого же взгляда почувствовал, что он своим добродушием олицетворяет человеческую теплоту.

Я затем неоднократно получал у него аудиенцию и ценные советы. В те дни я познал, откуда исходят его самоотверженные усилия к поднятию движения корейцев в Японии на более высокую ступень.

Ким Чен Ир по случаю 40-летия основания Ассоциации корейских граждан в Японии прислал историческое послание «Поднять движение корейцев в Японии на новую, более высокую ступень развития» в адрес Чхонрёна и корейцев в Японии, а 20 апреля 88 года чучхе *(1999)* дал сотрудникам Чхонрёна программные указания. В них отражаются его незаурядная мудрость и благородная воля более развить и до конца отстоять кровные узы великого вождя с Чхонрёном.

В окружении его заботы сотрудники Чхонрёна могли понять суть своего патриотического движения и усвоить методику работы с массами соотечественников. Они расширяли свои знания о ситуации в Японии вокруг Чхонрёна и изменении международного положения, углубляли и элементарные знания в разных областях, включая экономику, науку, литературу, музыку и спорт.

Желая подготовить работников Чхонрёна достойными руководящими кадрами патриотического движения, он иногда позволял нам сопровождать его в деловых поездках и уделял для нас много времени, беседуя с нами долго в вагоне полевого поезда или в своем кабинете.

Благодаря его энергичному руководству наша Ассоциация без малейшего уклона в линии или застоя при всяких катаклизмах истории могла идти прямо по озаренному Ким Ир Сеном верному пути, демонстрируя мощь достойной чучхейской организации зарубежных корейцев.

Ким Чен Ир считал корейских граждан в Японии членами кимирсенской нации наряду с людьми на исторической родине, и многие из них стали депутатами ВНС и Героями Труда, получили и государственные награды. Был построен и грузопассажирский теплоход «Мангенбон-92» для реализации нашего желания посещать историческую родину.

Каждый раз, когда корейцы в Японии терпели ущерб из-за неожиданного стихийного бедствия, он оказывал помощь, говоря сотрудникам, что им надо послать много денежных пожертвований в знак соболезнования, хотя нам придется питаться лишь размазню или даже голодать. Когда японские реакционеры подвергали Чхонрён и корейцев в Японии репрессиям, он принимал решительные государственные меры в целях их защиты.

Ким Чен Ир, всегда доверяя сотрудникам Чхонрёна как сражающимся в одном окопе товарищам по революции, ставил их на вершину наивысшей славы и с чувством благородного долга верил им до конца.

Поистине, работники Чхонрёна первого поколения, очарованные его благородной нравственностью, почитали и поддерживали его от всей души. Благодаря именно его заботе и любви они могли прославить свою жизнь как ветераны движения корейцев в Японии и преданные патриоты.

Как-то Ким Чен Ир сказал, что издавна наши предки навещали родителей, взяв с собой жену и детей, так что впредь и мне следует посещать историческую родину вместе с супругой и детьми, как при поездке в родительский дом. Однажды он, накрыв стол для меня, встречающего день рождения на исторической родине, угостил меня приготовленным у себя дома тток *(рисовой хлебец)* и провозгласил тост за меня.

В один из мартовских дней 89 года чучхе *(2000)* я во время посещения исторической родины получил у него аудиенцию. Тогда он сказал мне: сейчас реакционеры внутри и вне Японии безумно клевещут на вас и Чхонрён, но я верю вам, ответственному зампредседателя Хо Чон Ману. Ведь мы большими усилиями уже давно вырастили вас ядром руководящего состава Чхонрёна. Поэтому вы должны с дерзанием отважно продвигать работу в Чхонрёне, ничуть не колеблясь и не прислушиваясь к чужой клевете.

Таким образом, мы, сотрудники Чхонрёна, вверившие ему свою судьбу и будущее, пользуясь его бесконечной любовью и доверием, могли неизменно идти по патриотическому пути и в благоприятное, и в тяжелое для нас время.

Поистине, великий Ким Чен Ир как вечный защитник судьбы всех сотрудников Чхонрёна и корейцев в Японии, окружая их безграничной заботой и любовью, развивал и отстаивал кровные узы великого вождя Ким Ир Сена с ними.

(Продолжение следует.)

Незабвенная дружба

Говорят, с течением времени все предается забвению, но узы дружбы великого вождя Ким Ир Сена с нашей семьей крепнут с каждым годом.

Я и ныне хорошо помню, словно вчерашний случай, как вождь с чувством отца давал членам нашей семьи аудиенцию, встречая их с солнечной улыбкой на лице.

Взаимоотношения вождя с ними начались при моем дедушке Хён Ха Чжуке.

В начальный период своей революционной деятельности Ким Ир Сен связал с ним дружбу.

Она окрепла узами товарищеской любви при обмене мнениями, взаимной помощи и уважении, и мой дедушка отдавал все силы делу возрождения нации.

Вождь при жизни часто вспоминал тех, кто оказал ему искреннюю помощь во время суровой антияпонской войны. Среди них находилась и моя мать Ким Сун Ок – старшая сноха Хён Ха Чжука.

В своих мемуарах «В водовороте века» Ким Ир Сен писал:

«Находясь в его доме дней десять, двадцать, а то и целый месяц, я вел работу с массами… В его доме старались тогда угощать меня аппетитными кушаньями. Порой резали и курицу, приготовляли и соевый творог *тубу*, и блюдо из растертых соевых бобов, сваренных с зеленью, и свекольный суп, заправленный соевой пастой».

Далее вождь написал и о моей матери Ким Сун Ок.

Мать постоянно говорила мне, что она, пока жива, желает хоть разок увидеть вождя, и тогда ей не жалко было бы и умереть.

Я впоследствии узнал, что вождь после освобождения Родины при каждом визите в другую страну, проезжая на поезде через Северо-Восточный Китай или пролетая на самолете над ним, не сводил глаз со знакомых маньчжурских гор и рек, вспоминая о моем дедушке и его детях. «Разумеется, Хён Ха Чжука уже нет в живых, но из его детей, вероятно, остались хоть один или двое. Почему же нет о них ни слуху, ни духу?», – сожалел он.

И вот после долгого времени совершенно неожиданно весной 1990 года состоялась его трогательная встреча с потомками Хён Ха Чжука.

Ким Ир Сен лично от своего имени пригласил мою мать в Корею, побеседовал с ней, вспоминая прошлые годы, и принял меры, чтобы она с детьми погостила на исторической родине примерно с месяц, посещая ее разные места.

В то время мы, сопровождавшие мать, были крайне тронуты добротой вождя, который тепло обнимал нас, говоря, что не может забыть людей, оказавших ему помощь в революционной борьбе.

У меня и сегодня невольно влажнеют глаза при мысли, что вождь окружал бесконечной заботой всех членов нашей семьи, проживающих за рубежом исторической родины.

Поистине, великий из великих Ким Ир Сен – вечный отец всех корейцев.

Его благородный облик, навеки запечатленный в наших сердцах, вдохновляет нас непрерывно продвигаться вперед по пути революции.

Несомненно, Корея под испытанным руководством лидера Ким Чен Ына, продвигаясь вперед по колее, озаренной идеями чучхе, во что бы то ни стало добьется богатства, могущества и процветания.

Хён Чон Ун –
внук причастного
к антияпонской революционной борьбе Хён Ха Чжука,
сын Ким Сун Ок, г. Даньдун.



Ознаменование дня основания КНДР



По случаю 72-й годовщины со дня основания КНДР в Ассоциации корейцев в Китае *(АКК)* и подведомственных ей организациях состоялись разнообразные торжественные мероприятия.

Сотрудники АКК, Ляонинского регионального общества АКК и Шэньянского городского филиала АКК, посетив генеральное консульство КНДР в Шэньяне, в его центральном холле возложили корзины цветов к фотографиям великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира и воздали им дань глубокого уважения.

К пьедесталу бронзовой статуи великого вождя Ким Ир Сена в Юйвэньской средней школе в Гирине возложили корзину цветов от имени АКК, а в Ассоциации корейских бизнесменов в Китае и Обществе корейской молодежи в Китае состоялись торжественные мероприятия.

В Шэньяне прошло поздравительное собрание корейцев в Китае при участии первого зампреда АКК Чвэ Су Бона.

На собрании зачитали статью «Процветай навеки, великая страна народа!» и приняли письмо высшему руководителю КНДР Ким Чен Ыну.



Затем зачитали написанную Чвэ Су Боном статью «Настоящая страна народа» и продекламировали стихи корейца Квон Хона в Китае «Моя любимая Родина».

В своей речи Чвэ Су Бон отметил, что основание КНДР было историческим событием, открывшим впервые в 5-тысячелетней истории корейской нации новую эру строительства суверенного государства, служащего интересам народных масс. Он с гордостью восхвалил, что великий вождь Ким Ир Сен в горниле антияпонской революционной борьбы создал яркий пример в строительстве народной власти, а после освобождения Родины провозгласил всему миру основание Корейской Народно-Демократической Республики.

Далее он подчеркнул, что сегодня на международной арене КНДР славится как малая, но большая страна, сильная в самостоятельной убежденности, и с ней никто не осмеливается обращаться некорректно. Он сказал, что это немыслимо в отрыве от немеркнущих заслуг великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира и испытанного руководства Маршала Ким Чен Ына.

Участники собрания выразили крепкую решимость, что будут претворять в жизнь патриотические замыслы и заветы пэктусанских великих людей и поддерживать руководство Маршала Ким Чен Ына, как один встав на борьбу за процветание и объединение исторической родины.

И в городе Яньцзи состоялось поздравительное собрание по инициативе сотрудников Яньбяньского регионального общества АКК и Яньцзиского городского филиала АКК.

Его участники по случаю знаменательного 72-летия КНДР воздали дань глубокого уважения великим вождям Ким Ир Сену и Ким Чен Иру и послали горячее поздравление Маршалу Ким Чен Ыну, который, воплощая в жизнь заветы вождей, приближает светлое будущее Кореи – страны чучхе.

Они дали обещание – с чувством верности поддерживать идеи и руководство Маршала Ким Чен Ына, храня в сердце национальную гордость и достоинство за то, что живут на месте революционно-боевой славы, где запечатлены следы революционной деятельности великих вождей.

Далее они с бурными овациями приняли поздравительное письмо высшему руководителю КНДР Маршалу Ким Чен Ыну.

В Пекине 7 сентября прошло собрание Пекинского регионального общества АКК, на котором приняли поздравительное письмо Маршалу Ким Чен Ыну.

В нем приняли участие живущие в Пекине корейцы, в том числе сотрудники общества и его председатель Пэк Гён Хён. □





Не забываемый зарубежным корейцем уезд

Чтобы передать вести зарубежным корейцам, не забывающим и на далекой чужбине родного края и родичей, я посетил уезд Тхончхон в провинции Канвон.

В уезде имеется много достопримечательностей, включая Чхонсокчжон с причудливыми каменными столбами – одну из восьми достопримечательностей в районе Квандон, и живописное озеро Сичжун.

С Тхончхоном особо связана жизнь пожилого корейца Ким Пхиль Чжу, живущего в США. В нем родились его дедушка и бабушка по материнской линии.

Сейчас его племянница Чу Хе Ён работает директором ремесленного училища в уезде Тхончхоне. Она сказала, что ее дядя последние несколько лет, часто посещая историческую родину, приезжал в уезд Тхончхон.

Прогуливаясь по песчаному пляжу на берегу озера Сичжун, где расцвели морщинистые розы, Ким Пхиль Чжу, наверное, вспоминал, как в детстве заигрывался тут с друзьями, не замечая хода времени. Пробуя местные яства в сосновом бору, он вспомнил и вкус разных блюд, приготовленных бабушкой.

Однако он часто посещал Тхончхон не только для радостных воспоминаний о своем детстве и любования красотой достопримечательных мест.

Говорят, при первом приезде в уезд он изумился переменам в нем.

По сторонам широкой дороги стояли уютные жилые дома, Дом культуры, магазины и учреждения бытового сервиса. Особенно, его внимание привлекло то, что все учащиеся обучаются в школах бесплатно.

При осмотре уезда он, восхищаясь изменениями в нем, решил сделать полезное дело на благо земляков, старающихся благоустроить его краше. Его решимость укрепилась после встречи с племянницей, которая, пользуясь доверием коллектива, работала бригадиром на Тхончхонской уездной швейной фабрике, а затем стала директором уездного ремесленного училища.

Ким Пхиль Чжу, лучше познав историческую родину, пожал ее руку и сказал:

«Мое желание сбылось, ведь посетил родной край дедушки и бабушки по материнской линии и встретился с тобой. У меня большое впечатление вызвали стремящиеся к светлому будущему люди на исторической родине. И я как член корейской нации на благо ее сделаю полезное дело».

Впоследствии он сдержал свое обещание, и на исторической родине высоко оценили его специфический вклад в дело ее развития.

Сегодня уезд Тхончхон изменяется с каждым днем.

В последнее время в нем построили и реконструировали многие жилые дома и здания согласно реалиям развивающейся действительности. Построили с учетом особенностей приморского уезда Канвонский провинциальный рыбпромхоз с большой мощностью обработки и замораживания, а потом форсировали реконструкцию Тхончхонского рыбпромхоза. Развернулась работа и по благоустройству уездных достопримечательностей.

Кроме того, построенные фабрика основных приправ, рыбоводческая ферма с сетчатым садком и овощная теплица способствуют улучшению благосостояния жителей уезда, принося им большую пользу.

Сняв разные места в уезде Тхончхоне, я подумал, что Ким Пхиль Чжу вдали от исторической родины, смотря на ее небо, обрадуется его новым изменениям.

Кан Гён Су.
Фото Им Чон Гука.



Чу Хе Ён *(в середине первого ряда)*.

Чхонсокчжон с причудливыми каменными столбами.



Канвонский провинциальный рыбпромхоз.



Тхончхонский объединенный магазин.



Радость пенсионерок

На нашей Родине старые люди с радостью оптимистически наслаждаются счастливой жизнью.

Среди них находятся Вон Чон Ок, О Чон Сук, Чон Мён Сир и Ли Бу Сук, которых жители квартала Тонмун-2 в Тэдонганском районе города Пхеньяна называют «задушевными подругами-бабушками».

Это связано с единством их душевного настроя и мыслей. Выйдя на пенсию, они не прекращают заниматься полезной работой на благо общества и грядущих поколений, считая это своим повседневным и обычным делом.

Вон Чон Ок работала в одном продуктовом универмаге Тэдонганского района, а после выхода на пенсию часто вспоминала прошедшие дни плодотворной и счастливой жизни.

Государство окружало заботой ее как ветеранку войны и заслуженную работницу. Она регулярно проходила медосмотр, каждый год ездила в дом отдыха или санаторий, а ее дети, обучаясь бесплатно, окончили вузы.

Ей хотелось сделать что-нибудь полезное на благо страны.

Итак, она обсудила свои мысли с долго работавшими вместе пенсионерками О Чон Сук, Чон Мён Сир и Ли Бу Сук, и они дружно поддержали ее почин.

Решив осуществить это практически, они сначала приступили к делу благоустройства своего квартала.

Они достали и посадили разные фруктовые деревья хорошей породы возле своих домов и в квартальном парке, а порой собирали свободные материалы, необходимые для изготовления аттракционов на детской игровой площадке.

Через несколько лет посаженные ими фруктовые деревья принесли плоды, приумножая красоту квартала, что обрадовало многих детей и жителей.

«Подруги-бабушки» вложили накопленные свои пенсии в дело санитарно-гигиенического благоустройства своих жилых домов и их окружности, в полезные дела на благо соседей и страны.

Они занимались любой работой, если она доставляла радость жителям.

Кроме того, они искренне готовили разные материалы в помощь и посылали их на стройки важных объектов в стране, включая Пэктусанскую ГЭС героической молодежи.

Вон Чон Ок сказала:

«Полезные дела для соседей и страны вызвали у нас радость и вернули нам чувство молодости. Ведь для нас это активный отдых и укрепление здоровья».

«Задушевные подруги-бабушки» и сегодня, пользуясь уважением и любовью многих людей, испытывают радость жизни в делах на благо страны.

Ким Чи Сон.

Фото Ким Пхёна

(снято в июне 2020 г.).





Элементарные знания

Использованные предками растения для косметики

Издревле наши предки использовали разные растения для косметики.

Они весной в качестве косметики употребляли отвар цветков и листьев персика, летом – листьев вяза, а осенью – корней многообразного дудника и др.

В то время обычно женщин с красивой и нежной кожей называли «дочкой торговца тубу *(соевый творог)*». Это связано с тем, что они мылись отваром сунтубу *(жидкая соевая масса до свертывания при приготовлении тубу),* и их кожа становилась нежной и глянцевой.

Говорят, придворные дамы умывались с угловатым или золотистым фасолевым порошком.

Кореянки применяли пудру, губную помаду, тушь, благовония, бриолин и другую косметику, сделав их из разных растений.

Пудру изготовляли из порошка семян мирабилиса, рисовой или другой зерновой муки, а губную помаду – из красильного сафлора.

Тушь для бровей делали из золы пробкового дуба или бука с твердой текстурой.

Благовония изготовляли из молотых после сушки стеблей, листьев и корней растений с сильным ароматом или мелко нарезанных кусочков можжевельника.

А бриолин готовили из плодов камелии.

В древней книге Японии написано, что японцы переняли у жителей государства Пэкчже технику изготовления косметики и способы их использования.

ссс

Передавая патриотическое чувство

На нашей Родине многие строения, предприятия и улицы отражают патриотическое чувство зарубежных корейцев-бизнесменов.

При их виде люди думают, что они и вдали от исторической родины стараются внести искренний вклад в дело приумножения ее богатства и могущества.

В квартале Чхукчжон-1 Мангендэского района в городе Пхеньяне расположен НИИ эндокринологии имени Чвэ Гён Тхэ.

Благодаря патриотическим чувствам Чвэ Гён Тхэ и его супруги в мае 89 года чучхе *(2000)* построен НИИ на территории почти 34 тысяч кв. м по случаю 55-летия со дня основания Трудовой партии Кореи.

Общая строительная площадь НИИ – более 7800 кв. м, в нем имеются 10 с лишним лечебных кабинетов, сто и десятки коек в палатах больных, современные виды диагностического и лабораторного оснащения.

В прошлые годы в НИИ как исследовательском центре эндокринологии и метаболизма вылечили много людей с острой или тяжелой болезнью.

НИИ сохраняется в памяти нашего народа лечебно-профилактической базой с высококвалифицированными врачами.

Заметные успехи достигнуты в разных отделах, в том числе исследования диабета, исследования гиперлипемии и др.

Особенно, в отделе исследования щитовидной железы, добиваясь успехов в трудной исследовательской работе, восстанавливают зрение больных, потерянное от щитовидной офтальмопатии. В нем начали исследовать ее 10 лет назад.

В то время эта область оставалась невыясненной, и данных о ней не имелось ни в одной стране.

Научная сотрудница Чан Сун Хва неравнодушно отнеслась к жалобам одного больного, который не восстановил зрение после лечения в разных странах мира. В 99 году чучхе *(2010)* она, решив вернуть ему зрение, начала его лечить.

Это было нелегким делом, но она, внедрив метод стероидной импульстерапии согласно состоянию больного, прилагала самоотверженные усилия к восстановлению его зрения. Итак, больной снова мог видеть синее небо Родины.

В отделе, исходя из ее успехов, активизировали лечение больных со щитовидной офтальмопатией, вызванной гипертиреозом.

Заведующая отделом Чу Ён Ми, научные сотрудники Ли Рён и Чвэ Ён Сок, леча тяжелобольных, выяснили принцип воздействия лекарства, соответствующего особенностям их возраста, пола, телосложения и болезни. Они также разработали системную программу проверки остроты зрения, позволяющую с помощью мобильных телефонов и планшетных компьютеров поставить диагноз щитовидной офтальмопатии.

В июне этого года они вернули зрение кооператору Пан Сон Наму из уезда Тонсин провинции Чаган. Он после повреждения роговицы из-за гипертиреоза не чувствовал света и страдал от диабета, и ему грозила полная слепота.

Заведующая отделом Чу Ён Ми, научные сотрудники Ли Рён и Чан Сун Хва, искренне заботясь о больном, применяли научно обоснованные разные методы лечения, и ему удалось снова читать газету и смотреть телевизор.

Пан Сон Нам сказал: «Видя, как врачи искренне лечат меня, я понял превосходство социалистической системы здравоохранения в нашей стране. До сих пор я пользовался ее разными благами, но в этот раз, не платя ни гроша, вернул себе зрение. Это возможно только при народной системе здравоохранения».

Такие же отзывы давали многие больные в отделах исследования диабета и исследования хирургических болезней.

Репатриировавшийся из Японии старый Чха Сын Чжин из квартала Каллимгир-2 Мангендэского района страдал от диабета, гипертонии, невропатии и катаракты. После стационарного лечения он сказал, что испытал чувство родных в облике врачей, старающихся восстановить здоровье обычного старика.

Директор НИИ Син Бон Чхор сказал:

«После выздоровления многие люди посылают нам письма с благодарностью. Они вызывают у нас мысль о зарубежном корейце Чвэ Гён Тхэ. Если бы он был жив, то с радостью увидел бы, как многие люди лечатся у нас, пользуясь благами системы всеобщей бесплатной медпомощи. Мы, присоединив к лечению больных и его патриотическое чувство, направим большие силы на укрепление здоровья людей».

Ким Сыль Ги.
Фото Им Чхоль Мёна.


Кабинет общего исследования.




Консилиум для лечения больного со щитовидной офтальмопатией.


Искренняя забота в лечении больных.

Юмор

Уверенный ответ

Разговаривают два малыша:

1-й малыш: «Почему сначала виден блеск молнии, а потом слышен гром?»

2-й малыш: «Неужели не знаешь?! Потому, что у человека глаза впереди ушей». □

Воспевание Родины продолжится

«Если у тебя такой взгляд на любовь, это не что иное, как по своему усмотрению срывать цветы на клумбе и плоды во фруктовом саду. Неужели это любовь? Нет, настоящая любовь, думаю, должна проявляться в искреннем выращивании своими силами красивых цветов и зрелых плодов, прежде чем в их срывании».

Это один из диалогов в романе «Ода молодости».

В романе автор выдвинул новую концепцию, что искреннюю и настоящую любовь надо ковать своими силами, прежде чем завоевать ее, и подтвердил это через образы главного героя Чин Хо – инженера-производственника металлургического завода, девушек Хён Ок и Чон А. Прошло более 30 лет после выхода романа, но он и поныне вызывает у читателей глубокое впечатление.

Многие парни и девушки, прочитав его, помнят почти все впечатляющие диалоги и предложения в нем и стараются жить по примеру героя романа.

Этот увлекательный роман создал писатель Литературной творческой группы «15 апреля», лауреат Кимирсенской премии Нам Дэ Хён.

В минувшее воскресенье я взяла у него интервью.

Высокий, по-спортивному крепкий и подтянутый, он сказал спокойно:

«Когда я создавал этот роман, мне было немногим более 40 лет, а теперь вот уже стал дедушкой».

«Я тоже с интересом прочитала немало ваших литературных произведений. Многие читатели говорят, что большинство их названий заканчиваются слогом «га *(пение)*». В этом, думаю, есть свой резон. Не так ли?», – спросила я.

«Да, в своих произведениях я желал воспеть на весь мир наш благодатный социалистический строй», – сказал Нам Дэ Хён и погрузился в воспоминания.

С детства он страстно любил сочинять, но его мечта стать писателем сбылась только на социалистической Родине после репатриации из Японии в 52 году чучхе *(1963)*.

Развивая свой талант на филфаке Университета имени Ким Ир Сена, он познал реальную действительность Родины, где люди, помогая взаимно, пользуются благами систем бесплатной медпомощи и бесплатного всеобуча.

В своем дневнике он записал много невообразимых в Японии фактов, а также свое чувство восхищения и благодарности социалистической Родине.

Чем толще становился дневник, тем сильнее становилось его желание поработать в кипучих реалиях, и он добровольно отправился в Хванхэское металлургическое объединение, где плодотворно вел трудовую жизнь.



Нам Дэ Хён.

Нам Дэ Хён среди рабочих, отдающих свою молодость на благо Родины, приобретал ценные материалы для создания новых произведений.

Однажды он узнал, что великий вождь Ким Ир Сен непосредственно ознакомился с его работой и жизнью. Поистине, хотя он находился вдали от родителей, но его всегда окружала теплая отеческая забота вождя.

Отражая в произведении день за днем накопившиеся свои чувства, в конце концов, Нам Дэ Хён выпустил в свет роман «Ода молодости».

Роман после выхода сразу же вызвал большой резонанс у читателей.

Многие парни и девушки из разных уголков прислали ему поздравительные письма, а в газетах и журналах писали: «Роман внушил молодежи истинный взгляд на любовь», «Роман учит молодежь, как жить и работать во имя Отечества».

А в Пхеньяне сотни студентов разных вузов устроили вечер читателей.

Дома с семьей.



Впоследствии роман был воспроизведен в одноименном телесериале, а его автор стал известным не только внутри страны, но и за ее пределами.

Его жена Ли Ин Сук сказала:

«При создании нового произведения он забывает все другое. Он хорошо помнит даты выпуска своих книг, но не знает точно дней рождения своих двух сыновей и двух дочерей. Но вся наша семья любит его произведения, в частности «Оду молодости». Ведь в них отражается вся его душа».

Нам Дэ Хён и впоследствии создал много романов и новелл, включая роман «Воспевание Солнца» из серии романов «Бессмертная история», роман «Воспевание Родины» из серии романов «Славное руководство» и роман «Сюита об объединении Родины» о жизни одного из бывших узников, не изменивших своим убеждениям в долгосрочном заключении в южнокорейских тюрьмах.

Каждое его новое произведение очень радовало его мать и двух младших сестер, живущих в Японии.

При посещении исторической родины 4 года назад его престарелая мать, увидев, как семья сына живет в комфортабельной квартире на живописном берегу реки Тэдон, как работают на своих постах ее внучата, окончившие вузы, включая Университет имени Ким Ир Сена и Пхеньянский институт драматургии и кинематографии, сказала:

«Дэ Хён, я весьма рада, что ты на Родине реализовал свою мечту, которую лелеял в детстве в Японии. Мне хочется, чтобы ты больше воспевал ее, создавая много замечательных произведений».

Заканчивая свой рассказ, Нам Дэ Хён подчеркнул, что он до конца своей жизни будет непрестанно воспевать Родину.

Ким Сыль Ги.
Фото автора.

Порожденная социальным строем трагедия

Защита старых людей – это юридическая и моральная обязанность каждого государства и общества, важное мерило оценки цивилизации данной страны.

Но в Японии, бахвалящейся «передовым государством», старцы как слабые люди общества, не имея защиты, становятся жертвой разных социальных зол.

В Японии 26% населения составляют люди старше 65 лет, и она уже переступила установленную ООН «высшую степень старения общества». Однако она, не увеличивая пенсионных фондов, намного сокращает и даже использует их средством спекуляции.

В Японии резко возрастающая численность бедных старцев составляет десятки миллионов человек. Из-за низкой выплаты пенсии они не могут поехать и в больницу на диагноз, не говоря уж о домах или приютах для престарелых.

В японском обществе эгоизм и мизантропия приводят к унижению и презрению к старцам и даже их убийству.

В последние годы живущий в префектуре Айти 23-летний парень зверски убил бабушку и отца. Он вонзил кухонный нож в шею бабушки и спину отца.

Одна женщина в префектуре Мияги задушила старого мужа оттого, что тяжело вести за ним уход. А женщина в префектуре Фукуи убила мужа и его родителей под предлогом, что ей надоело их опекать.

Многих японцев ошеломило то, что некий парень в префектуре Фукусима, зная, что мать умерла, несколько месяцев не хоронил ее труп, занимаясь лишь своими личными делами.

Все изложенные выше зверские злодеяния порождены реалиями разложившегося и античеловеческого японского общества.

Не зря сейчас среди старых японцев ходят слова, что «жизнь после ухода на пенсию – это время отсрочки исполнения приговора о смертной казни».

В Японии презрение к старым людям стало общественной атмосферой.

Это подтверждает небывалая тенденция к «разводу после смерти мужа», что популярно среди японок.

При «разводе после смерти мужа» вдова получает в наследство его имущество и не берет под опеку родителей мужа. Дело в том, что процедура «развода после смерти мужа» юридически проста и не имеет никаких ограничений.

В конечном счете, японки считают «развод после смерти мужа» своего рода «льготой» и шансом на наживу. И многие женщины, наперебой проводя эту процедуру, категорически отрицают брать под опеку родителей мужа. Они желают всю жизнь жить лишь только ради себя, избавившись от ухода за ними. Безусловно, жертвами этой странной тенденции являются только старые люди.

Из-за крайне эгоистического образа жизни и тенденции к «разводу после смерти мужа», ▶

► что распространено во всем обществе Японии, старцы, брошенные детьми, не имея ни дешевого ночлега, еле-еле влачат жизнь бродягами.

Так вот они добровольно садятся в тюрьмы, считая их «домом для престарелых». Думая, что темницы лучше улиц, ибо там можно хоть каждый день питаться тюремной похлебкой, они совершают преступления.

Число насильственных злодеяний и убийств, совершенных ими в разных местах Японии, превышает уровень преступности среди юношей и подростков.

Один старый преступник, не убегая с места преступления, умолял полицию задержать его и не выпускать из тюрьмы до конца жизни.

Некий обозреватель в Японии комментировал:

«При социальной обстановке в Японии старцам приходится совершать преступления для существования. Сразу же после выхода из тюрьмы они снова совершают преступление, чтобы сесть в тюрьму, ибо никто не берет их на свое иждивение. Такая порочная циркуляция продолжается непрерывно».

Вышеуказанные факты говорят, что Япония, хотя ратует за «равенство всех граждан», «уважение к правам человека», «этику и мораль», всю эту ложную рекламу выставляет лишь с целью скрытия своих социальных реалий.

В беспощадной Японии, где нет ни элементарных морально-этических норм человека, никогда не изменятся плачевные судьбы и положение старцев.

Собкор.





(2019 г.)



Национальный колорит

Обряд жертвоприношения Тангуну

Здравствуйте, дорогие зарубежные корейцы!

Как вы знаете, 3 октября – День Кэчхон *(открытие неба)*. В этот день родился Тангун, основавший первое государство нашей нации.

Он как родоначальник корейской нации, основав Древнюю Чосон, открыл путь к древнему обществу.

В 82 году чучхе *(1993)* в гробнице, расположенной в уезде Кандон города Пхеньяна, найдены и засвидетельствованы останки Тангуна. Это доказало, что Тангун, считавшийся в течение тысячелетий мифическим существом, является реальной личностью.

Каждый год, встречая День Кэчхон, перед его гробницей совершают обряд жертвоприношения Тангуну.

Обряд проводят 3 октября – день рождения Тангуна и основания государства, у его гробницы и в связанных с ним молельнях.

Наши предки 5000 лет тому назад проводили его как ритуал поклонения Тангуну, восхваляя его заслуги в деле основания первого цивилизованного государства и образования нации.

В разных исторических записях передается, что обряд жертвоприношения Тангуну продолжался неизменно. В древних государствах Пуё и Чингук и в средневековых государствах Когурё, Пэкчже и Силла все жертвоприношения Небу сочетали с ритуалами поклонения Тангуну. В период государства Корё и Чосон феодальной династии жертвоприношения Тангуну периодически каждый год совершали в связанных с ним молельнях во всех местах страны, в том числе молельне Сунрён в Пхеньяне и молельне Самсон в горах Кувор.

Среди сохранившихся поныне материалов первые записи о гробнице Тангуна имеются в составленном в начале XVI века издании «Синчжын тонгук ёчжи сынрам».

В его разделе о памятниках старины в уезде Кандон провинции Пхёнъан написано, что в 3 *ли* к западу от уезда находится большая могила, окружность которой – 410 *ча (124,23 м)*, и «в народе говорят, что это могила Тангуна».

После оккупации Кореи японские агрессоры настырно прибегали к ликвидации духа Тангуна как к одному из звеньев колониальной политики и политики ассимиляции, направленной на истребление именно корейской нации.

Несмотря на их коварные происки, 15 января 1909 года *(по лунному календарю)* была создана религия Тэчжонгё *(в то время религия Тангунгё)*, почитающая Тангуна как Бога, основаны общество защиты гробницы Тангуна и оргкомитет по ее реставрации. А в 25 году чучхе *(1936)* реконструировали гробницу Тангуна и совершили обряд жертвоприношения Тангуну. Глава секты Тэчжонгё и ее последователи совершили жертвоприношение Тангуну в связанных с ним молельнях в разных местах страны, в том числе в молельне Самсон в горах Кувор.

На нашей Родине соорудили гробницу Тангуна как вечное монументальное творение согласно эпохальности и традиционным обычаям нации и приняли меры, чтобы перед ней каждый год проводить мероприятие по случаю Дня Кэчхон и совершить обряд жертвоприношения Тангуну.

В этой статье мне хочется ознакомить читателей с дарами на жертвенном столе во время обряда жертвоприношения Тангуну.

Во время жертвоприношения родоначальнику нации Тангуну наши предки жгли на курильнице ладан, приготовляли алтарь и накрывали жертвенный стол.

Раньше на жертвенник клали в основном рис, ячмень, чумизу, просо, сою и другие сорта зерна, по 3 *ча* конопляной, хлопчатобумажной и шелковой ткани, чистую воду, груши, рисовую кашу, суп из морской капусты, гибискус или разные живые цветы.

А сегодня жертвенный стол накрывают рисовой кашей, супом из морской капусты, 5 злаками, чхальтток *(хлебцами из клейкого риса)*, паровыми хлебцами с выдавленными на нем узорами цветов, белыми слоеными рисовыми хлебцами, булками, рисовым хворостом, колбасой, блинами из маша, свиными ребрами, карпом, яблоками, грушами, юбой, каштанами, кедровыми орехами, хурмой, орляком, цветами, свечами, водкой марки «Тангун».

Дорогие зарубежные корейцы!

Обряд жертвоприношения Тангуну подтверждает, что наша единая корейская нация, почитая его родоначальником, тысячи лет живет на своей земле и создает свою историю и культуру.

Все люди нашей Родины наследуют в поколениях высокие моральные качества, прекрасные обычаи и благородные нравы своих предков. Сегодня они испытывают гордость за то, что живут в стране на Востоке, где строго соблюдают правила этикета, более прославляют национальный характер.

Мне хочется закончить статью впечатлением одного зарубежного корейца, посетившего гробницу Тангуна в День Кэчхон.

«Величавая гробница Тангуна казалась большой горой. Этот гранитный массив как памятник XX века отражал прошлую 5-тысячелетнюю и будущую многомиллионную историю нашей нации. Он воздвигнут великим лидером нации.

Тангунская Корея, ты обрела неувядаемую славу!»

Ён Ок.

На участке гробницы короля Ван Гона

Ким Хён У.

В городе Кэсоне, бывшем столицей государства Корё, очень много реликвий и памятников старины, затерявшихся во мгле многотысячелетней истории.

Из них немало уже предано гласности, а многие находятся в забвении и даже не выявлены из мрака времени.

История государства Корё как часть седой истории корейской нации имеет большое значение в том, что оно было известным во всем мире первым в нашей стране объединенным государством.

Следовательно, все корейцы, выросшие на родной земле, слушая в детстве рассказы взрослых о гордой нашей нации, при виде памятников старины и реликвий государства Корё, познав мудрость и талант корейской нации, крепят чувство обязанности передать их полностью потомкам.

В некий весенний день я под теплыми лучами солнца поехал на велосипеде к гробнице короля Ван Гона. На озелененном участке вокруг ворот Намдэ в Кэсоне расцветали цветы рододендрона, появились побеги и на ветвях придорожных деревьев, стоящих по обеим сторонам тянущейся на запад дороги.

За Кэсонским вокзалом был некрутой подъем дороги к перевалу Очжонмун, и на нем бег велосипеда замедлился.

Я поднялся на перевал. На большой высоте над дорогой был возведен мост автострады. Отсюда начинался спуск дороги, и велосипед катился легко. Проехав через густой лес метасеквойи, я повернулся направо и увидел широкое поле.

На полях кооператоры пересаживали рассады овощей, а за ними виднелся зеленый ковер овощных полей, что приумножало их красоту.

Направо от широкой дороги вдали виднелась гора Чине, тянущаяся от Сонъакской горной цепи, а в 10 км к северо-западу налево от дороги – высокая гора Понмён, от которой протянулась другая горная цепь к югу до горы Мансу.

У подножия горы Мансу был административный центр села Хэсон. Едя по дороге туда, я увидел контуры гробницы короля Ван Гона на широком месте у подножия горы. За воротами правления гробницы к северу имелся ее участок.

Гробница реконструирована 31 января 83 года чучхе *(1994)*.

В восточной стороне перед воротами гробницы возведен внушительный памятник из гранита, воздвигнутый в честь ее реконструкции.

На лицевой стороне памятника высечено размашистыми иероглифами факсимиле надписи Ким Ир Сена «Памятник в честь реконструкции гробницы короля Ван Гона – родоначальника Корё», а на задней – оду заслугам Ким Ир Сена и Ким Чен Ира.

Ким Чен Ир 31 марта 85 года чучхе *(1996)* осмотрел гробницу и отметил, что она величественна, символизирует объединенное государство Корё.

Я вместе с Ван Чином из 32-го поколения короля Ван Гона, миновав памятник, вошел в молельню. Ван Чину наставало 70 лет, но он был энергичным.

В центре молельни площадью в 100 с лишним кв. м висела копия с портрета Ван Гона, который имеется на первой странице «родословной книги фамилии Ван в Кэсоне», преподнесенной в дар великому вождю Ким Ир Сену.

«Гробница короля Ван Гона символизирует государство Корё. А почему он, основав государство, назвал его «Корё» ? – подумал я.

Как бы угадав мои мысли, Ван Чин сказал:

«Кажется, король Ван Гон назвал свое государство «Корё» в том смысле, что оно унаследовало не только стремление и волю государства Когурё, но и его название. Ведь «Когурё» и «Корё» идентичны».

«А какое значение имеют названия Когурё и Корё?», – спросил я.

«О фамилии короля государства Когурё в изданной Иль Ёном книге «Самгук юса *(История трех государств)*» написано, что первоначально король носил фамилию Хэ, а впоследствии дал себе фамилию Ко в смысле того, что родился сыном Бога в лучах солнца», – ответил Ван Чин.

И мне вспомнилось, что в этой книге о королях написано, что у короля Тонмёна была фамилия Ко, а у 2-го, 3-го и 4-го королей – Хэ. Значит, в древнекорейском языке слова «Хэ» *(солнце)* и «Ко» *(высоко)* были сходными по значению.

Я сказал Ван Чину, что в одной книге исконно когурёские слова «кору» и «курё» со смыслом «высокий» и «священный» определены синонимами.

«Да, я тоже читал эту книгу. Слово «Когурё» подразумевает "священную страну восходящего солнца». Смысл названий «Когурё» и «Корё» связан с традиционным поклонением нашей нации Солнцу», – ответил он.

Подумав немного, он продолжал:

«Дух поклонения Солнцу наследуется с периода Тангунской Кореи».

Я кивнул головой в знак согласия и сказал:

«Название государства «Чосон», основанного Тангуном, означает «страну восходящего солнца на Востоке». Одним словом, дух поклонения Солнцу, распространенный в Древней Чосон, унаследовали в государствах Когурё и Корё».

Вдруг я вспомнил, что несколько дней назад вместе с мастером живописи исторического жанра Сон Намом осмотрел перевал Коир на горе Чхонрим.

(Продолжение следует.)

Местная продукция каждой провинции (21)

Вонсанские моллюски с кашей

Вонсанские моллюски с кашей – это кушанье в двустворчатых раковинах моллюсков Корейского Восточного моря. Их мясо варят с рисом и кладут в раковины, которые завертываются в листья дикорастущих съедобных растений или овощей и снова варятся на пару.

Крупные моллюски содержат много питательных веществ, включая белки, жиры и витамины, и отличаются приятным вкусом и запахом, отчего с давних пор наш народ широко употреблял их в питании. Их толстая, твердая и гладкая раковина использовалась поварешкой, украшениями и в других целях.



В старинных исторических записях передаются их разные названия и экологические особенности, а это подтверждает, что они издавна широко употреблялись среди нашего народа.

Это блюдо известно не только вкусным и высокопитательным мясом моллюсков, но и самобытным способом его приготовления.

Его готовят следующим образом.

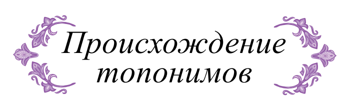
Подлить масло в кастрюлю, жарить сушеный красный перец, пока не появится его острый запах, и вынуть. Положить туда 200 г крупно нарезанных крупных моллюсков, набухший красный перец, зеленый перец, измельченные лук, чеснок и имбирь, добавить столовое вино, соль, черный перец, кунжутное масло и, перемешав их с 80 г набухшего риса, жарить. Готовый плов положить в раковину, подлить немножко моллюскового бульона. Сомкнуть раковины, завернуть их в лист сибирского бузульника или кунжута и минут 40 варить на пару.

Вонсанские моллюски с кашей отличаются острым вкусом и своеобразным ароматом приправ, запахом поджаренного кунжута и не пахнут сырой рыбой. Крупа риса, сохраняя свой вид, маслянистая.

В зависимости от съедобных растений, в лист которых завертывают моллюски с кашей, они издают разный аромат, так что их можно по-разному приготовить согласно своему вкусу.

Оригинальный цвет, аромат и вкус каждого вида продуктов, приятность при жевании моллюскового мяса и красивый вид раковин вонсанских моллюсков с кашей вызывают у людей большой аппетит.

Научный сотрудник Пак Чхоль Хак,
НИИ этнографии АОН.



Топонимы некоторых мест Пхеньяна *(1)*

История корейской нации, проживавшей на одной территории с единокровным родством и единым языком, берет свое начало в Пхеньяне.

Город Пхеньян как очаг корейской нации насчитывает 5-тысячелетнюю историю. В разные периоды нашей страны, т. е. государств Древней Чосон, Когурё, Корё и Чосон феодальной династии, Пхеньян был первой и второй столицей и центром северо-западных районов страны.

О древности Пхеньяна передаются мифы и народные предания, связанные с топонимами его мест.

В уезде Кандон города Пхеньяна расположена гора Тэбак. Ее топоним произошел оттого, что эта большая гора находится в той местности, где вырос и погребен родоначальник корейской нации Тангун *(король Пакдар)*. С ней соприкасается гора Кым, которую издревле называли «Комидар» или «Кумидар», а потом иероглифически переименовали по-нынешнему.

На юго-западе от горы Кым находится гора Адар, где, говорят, Тангун основал столицу.

В преданиях наших предков передается, что Тангун, считавшийся ниспосланным с неба лицом, после смерти, став богом-хранителем горы Адар, заботился о правлении страной и жизни населения.

В этой местности стоит и гора Хон, передающая следующую легенду.

Это случилось ранней весной того года, когда Тангуну наставало 10 лет.

Однажды отец Тангуна, увидев, как сын во дворе дома тренируется стрелять из лука, упрекнул его, говоря, что ему, обязанному в будущем править племенем, не к лицу заниматься воинским искусством в таком тесном месте. Затем он, нагрузив двух лошадей вещами, отправился в путь вместе с сыном и двумя воинами. Когда они, пройдя горы и поля, добрались до некого невысокого горного хребта, отец заявил: «Вот где ты будешь тренироваться. В таком месте сможешь закалить волю и обрести отвагу. Занимайся здесь воинским искусством хоть год или 10 лет. Пока я не позволю, не думай возвращаться домой».

Со следующего дня Тангун приступил к тренировкам.

Весь день он, мчась верхом на лошади по горе, тренировался столь усердно, что на следах от лошадиных копыт не росла ни одна травинка, а вздымавшаяся из-под копыт клубами красноватая пыль напоминала дым лесного пожара.

И с той поры люди называли эту гору горой Хон *(красная)*.

Кроме того, в уезде Кандон имеется много мест, связанных с Тангуном. Например, деревня Тангун, где находилась могила Тангуна; молельня Тангун, где поминали Тангуна; возвышенность Римгён с водоемом Римгён, где купался Тангун после тренировки на горе Хон; гора Ма, где его лошадь охраняла хозяина во время купания; гора Коби, откуда Тангун на лошади взлетал ввысь неба; вода родника «Адарсан», которую Тангун любил пить при обучении военному мастерству, и др.

В селе Рёнсан Рёкпхоского района в городе Пхеньяне расположена гробница короля Тонмёна – основателя государства Когурё. Там имеются места, топонимы которых связаны с королем Тонмёном.

Вначале его гробница находилась в Чольбоне *(ныне Хуаньжэнь в китайской провинции Ляонин)* – первой столице Когурё, а в 427 году ее переместили на нынешнее место, когда столицу перенесли в Пхеньян.

Исстари у корейцев был обычай – при переселении в другое место брать непременно с собой прах предков, хотя придется оставить другие вещи.

Топоним местности Рёнсан исходит из того, что там стоит гора Рён. Притом «рён *(дракон)*» означает короля, а «рёнсан» – гору, где расположена гробница короля.

В живописном месте здесь есть деревня Ванрын *(гробница короля)*. Также имеются деревня Ван, водохранилище Ванрын, перевал Ван, поле Ванчхон и другие места со слогом «ван *(король)*». Гробницу короля Тонмёна называли и Чинчжуской гробницей, отчего пруд, расположенный рядом с ней, тоже называли «Чинчжуским прудом» или «Чинчжуским водоемом».

В Чунском районе города Пхеньяна имеется квартал Отхан, который назван так оттого, что он расположен напротив т. н. «вороньей мели» вверху в северо-восточной стороне от острова Янгак на реке Тэдон. В связи с ней передается эпизод во время Имчжинской отечественной войны.

Японские агрессоры, внезапно напавшие на Корею в апреле 1592 года, пытаясь сразу захватить всю ее территорию, стремительно развили параллельное наступление на море и суше. Уже в середине июня они добрались до Пхеньянской крепости. Однако враги без паромов не могли форсировать реку Тэдон и только издали зарились на крепость. Итак, они несколько дней бродили по берегу реки в поисках мели.

Однажды днем при отливе на реке показалась мель, куда спустились вороны. Заметив это, самураи пробрались туда в полночь, чтобы форсировать реку. Казалось, что их победа уже предопределена.

Однако перед глазами вражеского главаря, ожидавшего вести о победе, открылась печальная картина: по реке плыли лишь только трупы самураев, на которые садились вороны и, выклевывая их глаза, громко каркали.

Японские войска не знали, что на реке бывают отлив и прилив. Они увидели ворон на мели в час отлива, но переправлялись по ней, наоборот, во время прилива. Самураям было невдомек это, так что они не могли избежать гибели.

Со Хак Сун,
Завотделом НИИ лингвистики АОН.



По памятникам старины в провинции Канвон (7)

– Буддийский храм Чоньян в уезде Кымган –

Деревянные декоративные элементы края колонн в павильоне Панья.

Буддийский храм Чоньян расположен во Внутреннем Кымгане села Нэкымган в уезде Кымган провинции Канвон.

Его название произошло оттого, что он построен на самом солнечном месте живописных гор Кымган.

Храм находится в середине красивой возвышенности Пангван во Внутреннем Кымгане.

Передается, что его построили в 600 году и реконструировали в расширенном масштабе в 661 году, а впоследствии перестроили неоднократно. В нем сохраняются памятники старины и реликвии периодов государств Корё, Позднего Силла и Чосон феодальной династии.

Пройдя через ворота буддийского храма *(Хольсонру)*, люди видят его центральное здание – павильон Панья, и за ним большой архитектурный ансамбль 3-ярусной пагоды, каменного светильника, павильонов Якса, Рёнсан и Рахан и других построек.

Павильон Панья со смешанной крышей и двойной стрехой возведен на основании.

Его здание, покрытое роскошной росписью, хорошо гармонирует с живописной окружающей природой.

Павильон Якса как необычное 6-стороннее здание не имеет ни одной балки. В нем сохраняется статуя Амитабхы.

Перед ним стоят 3-ярусная пагода и 6-гранный каменный светильник.

3-ярусная пагода, сооруженная в IX веке, вместе с 3-ярусными пагодами в буддийских храмах Чаньён и Синге принадлежит к «3 известным пагодам в горах Кымган».

Перед ней стоит 6-гранный каменный светильник, сооруженный из обтесанного гранита в период Корё.

Он отличается стройной композицией, симметричностью и чистотой.

Статуя Амитабхы создана из обтесанного гранита в IX веке.

Сегодня храм, отражая долгую историю и развитое зодчество, как ценное национально-культурное наследие находится под тщательной охраной и уходом.

Собкор.

Воевода Квон Рюр и конфуцианский ученый

В феврале 1593 года действовавшие в провинции Чолла войска во главе с воеводой Квон Рюром выступили в поход к северу Хансона *(ныне Сеул)*, чтобы уничтожить японских агрессоров, удирающих, непрестанно терпя поражение.

Когда они дошли до берега реки Янчхон, впереди появился некий неказистый на вид конфуцианский ученый, ехавший верхом на хромом худом осле.

Воины авангарда велели ему отойти от дороги, но он без малейшего страха спокойно продолжал свой путь.

Квон Рюр, узнав это, немного подумал и приказал привести его.

Итак, перед воеводой Квон Рюром предстал мужчина в поношенной одежде, но он выглядел уверенным и вел себя прилично. Представившись конфуцианским ученым из Инчхона, он сказал, что ему хотелось встретиться с воеводой, чтобы помочь ему в разгроме самураев.

Квон Рюр серьезно отнесся к нему, и спросил, что он хочет посоветовать.

«По-моему, вы решили с крупным контингентом войск форсировать реку и идти на север, чтобы разбить самураев, дислоцирующихся в Хансоне, не так ли? Если так, то вам лучше занять Хэнчжусанскую крепость», – сказал ученый.

Квон Рюр был признателен конфуцианскому ученому, ибо он как раз размышлял, где разместить свои войска.

По его совету Квон Рюр приказал войскам подняться в Хэнчжусанскую горную крепость, а затем попросил ученого остаться у него и оказать ему помощь. Ученый охотно согласился.

Итак, войска расположились в Хэнчжусанской крепости, но Квон Рюр не мог успокоиться. Ведь крепость одиноко находилась недалеко от Хансона, где стояли вражеские полчища, да к тому же в долго заброшенной крепости разрушилась часть ее стены. Казалось, она невыгодна в качестве опорной базы.

Ученый сказал, что в данный момент невозможно подкрепить крепостные стены камнями, так что следует соорудить деревянный палисад.

В то время в Янчжу прибыл один чиновник из феодального правительства и вызвал к себе Квон Рюра. И ему пришлось отправиться в Янчжу, не решив вопрос о крепости.

А когда он вернулся из Янчжу, в крепости его ждал сюрприз: за то время, когда его не было, там уже соорудили деревянный палисад. Надежно устроили оборонительные сооружения, к тому же в крепость отвели воду реки Хан, чтобы использовать ее в любое время.

В конце концов, утром 12 февраля разразился горячий бой.

Предугадав, что в Хэнчжусанской крепости мало корейских войск, самураи окружили гору и, разделив свой отряд на три части, начали поочередные атаки.

Узнав, что в слабо укрепленной крепости наши войска сражаются с врагами, пришли многие люди из разных сел, переправившись на лодках через реку.

Все прибывшие в крепость жители, независимо от пола и возраста, вдохновляя воинов, стреляли из лука и бросали камни на врагов с палисада.

Несмотря на большие потери, самураи не прекращали атаки и, норовя поджечь деревянный палисад, забросали его вязанками пылающего камыша.

Но наши войска без труда тушили их водой из реки, отведенной в крепость.

Увидев это, Квон Рюр еще раз восхитился прозорливостью ученого, который во время сооружения палисада, предвидя всякие попытки противника, принял соответствующие меры.

Поняв, что им не по силам поджечь палисад, самураи соорудили на приставных лестницах укрытия в виде сундука и, посадив туда стрелков с аркебузом, приблизились к палисаду.

На этот раз ученый сказал Квон Рюру, что теперь, вероятно, нужны пушки.

Когда в разных местах установили пушки, ученый велел бить прямой наводкой по лестницам. Огонь пушек разбил лестницы, сбросил с них и покалечил японских стрелков – у одних расшиб голову, у других сломал руки и ноги.

Как-то воины, сторожившие дамбу реки позади горы, вытащили из воды два плывущих красных сундука и принесли их Квон Рюру. В них были дорогие вещи из Японии. Увидев их, ученый сказал Квон Рюру: «Такие сундуки, наверное, снова появятся либо завтра, либо послезавтра, но открывать их никому нельзя».

И впрямь, в следующий день по реке приплыл еще один сундук. Квон Рюр приказал перевязать его крепкой веревкой и поджечь. Сундук сгорел, а на том месте остались два скелета и две сабли самураев.

Сколь ни пытались самураи, но не могли взять крепость, и бросили на нее все свои оставшиеся силы.

Все войска и штатские в крепости встали на последний решительный бой.

Квон Рюр приказал командиру отряда вооруженных монахов, защищавших палисад на северо-западе, немного отступить назад. Когда они начали отодвигаться, будто бы не выдержав натиска вражеских атак, японцы ринулись туда. И тут раздался сигнальный выстрел пушки. Во главе с высоко поднявшим меч воеводой в красных латах со всех сторон устремились наши войска и, выставив копья и мечи, стремительно атаковали японских агрессоров.

Оставив повсюду груды трупов, враги разбежались куда попало.

Бой в Хэнчжусанской крепости увенчался победой наших войск и жителей. Эта битва известна в истории «побоищем в Хэнчжусанской горной крепости».

После битвы ученый попросил Квон Рюра отпустить его к себе домой.

Воеводе было жаль расставаться с ученым, и он в знак благодарности дал ему в дар дорогие вещи и шелковые ткани. Однако ученый отказался, говоря: «Разгром японских агрессоров – это долг всех жителей. И я не могу взять эти вещи», и отправился в путь. □

Экспромт для юбиляра

Известный поэт-сатирик периода Чосон феодальной династии Ким Саткат *(1807 – 1863 гг.)*, проходя как-то через некое село, услышал, что в большом доме под черепичной крышей громко раздается инструментальная музыка.

Подойдя к воротам, он спросил у слуг, что здесь происходит. Они ответили, что сегодня отмечают 60-летний юбилей хозяина этого дома.

«Слушай, мальчик, – обратился Ким Саткат к юному слуге, – скажи хозяину, что некий прохожий хочет поздравить его с днем рождения».

Слуга, сходив к хозяину, провел его внутрь дома. Его посадили в углу комнаты и накрыли столик с водкой и скудными закусками. Несмотря на неприветливый прием, Ким Саткату некого было упрекать, и он безмолвно пил вино.

Спустя некоторое время чуть опьяневшие гости предложили еще раз поздравить хозяина, сочиняя стихи.

Ким Саткат сразу поднялся с места, решив выразить и свое чувство.

«Господа! В этот радостный день меня тоже угостили у вас яствами, и я хочу преподнести хозяину свой экспромт. Прошу вас, послушайте, пожалуйста».

Привлекая так внимание людей, он начал декламировать стихи, смотря на хозяина, сидящего за юбилейным столом.

«Сидящий там старик, кажется, не человек».

У всех гостей, услышавших эту строку, округлились от удивления глаза.

«Если хозяин не человек, то кто же он тогда? Черт что ли?!»

«Какие похабные слова», – зашумели гости, и у них покраснели даже лица.

Не обращая на это внимания, Ким Саткат сделал паузу, будто бы выбирая слова следующей строки, и продолжил:

«А выглядит небожителем, спустившимся с неба».

«Что, что он сказал?! Небожитель?!»

И тотчас смягчилась напряженная атмосфера на том месте.

«Какое чарующее слово, небожитель! Эти стихи стоят тысячу *нянов!»*

Все присутствующие не скрывали восхищения, а Саткат, указывая на 7 сыновей хозяина, сидящих на коленях рядом с отцом, продолжил:

«Но его семь сыновей стали ворами».

«Что, ворами?!», – сыновья хозяина и гости снова наморщили лбы.

Сыновья обменивались гневными взглядами. Если бы кто-нибудь из них вскочил с места, то все гурьбой бросились бы на Ким Сатката.

Но он по-прежнему спокойно продекламировал следующую строку:

«Они украли персики с неба и положили на юбилейный стол отца».

«Персики с неба?!»

«Достали юбиляру даже персики с неба, значит, эти стихи говорят о почтительности детей к родителям. Они стоят 10 тысяч *нянов»*.

Эти похвалы немного смягчили напряженность, но собравшиеся все же оставались в недоумении.

Через несколько лет находившийся в пути один из сыновей у въезда в какое-то село увидел, что под раскидистым деревом играют дети, цитируя стихи.

Одни продекламировали: «Сидящий там старик, кажется, не человек», а сидевшие напротив другие дети ответили: «А выглядит небожителем, спустившимся с неба». Первые продолжили: «Его семь сыновей стали ворами», а вторые отозвались: «Украли персики с неба и положили на юбилейный стол отца».

И сын вспомнил эти стихи, которые, несомненно, импровизировал какой-то прохожий мужик на пиру в день юбилея отца.

Он с любопытством спросил у детей:

«Ребята, у кого вы научились этим стихам?»

«Ни у кого! Их знают все дети и в других селениях».

«А вы знаете, кто их сочинил?»

«Конечно, знаем».

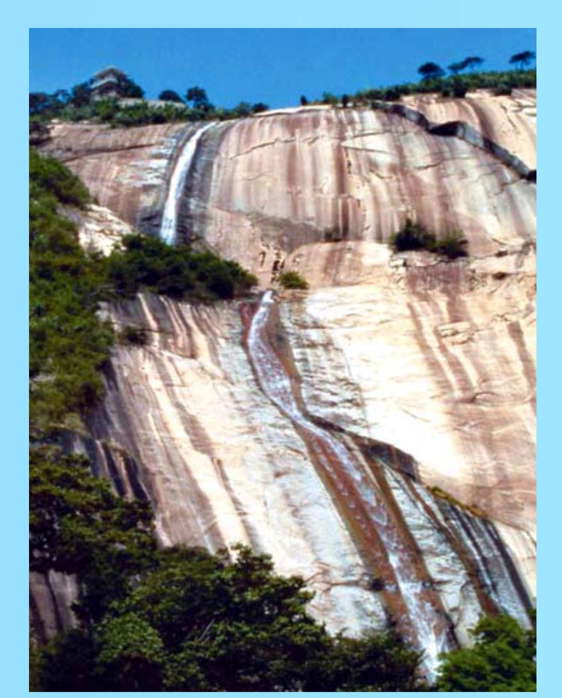
«Ну, и кто же это?»

«Его зовут Ким Саткат. Говорят, что он импровизировал эти стихи на пиру у одного юбиляра, чтобы потешиться над ним».

«Кто, кто?! Ким Саткат, чтобы потешиться?!»

Сын, растерянно взглянув на небо, кисло усмехнулся. □

Достопримечательность – гора Чваян



Водопад Чваянсан.

Гора Чваян как достопримечательность расположена на границе между городом Хэчжу и уездом Синвон в провинции Южный Хванхэ.

Она стоит вблизи моря и широко известна природной красотой ландшафта.

Вокруг ее самой высокой вершины Соллю возвышаются многие вершины, в том числе Пакдар на востоке и Чуге на юге. На юго-востоке и на юго-западе виднеются горы Чандэ и Токрён, а на западе – горы Чхэкъам и Пуксун.

На западном, южном и восточном склонах горы текут соответственно ручьи Сингван, Квансок и Ып, а на северном – притоки в верховья реки Чэрён. Омывая разные ущелья, они образуют водопады Чваянсан, Покхо, Чамьян и др.

Красоту горы Чваян приумножает гармония разных пиков и причудливых скал на их гребнях с текущей по ущельям чистой водой, водопадами, отмелями и густыми лесами.

Весной расцветают азалии и рододендроны, образуя море светло-розовых цветов, летом разные породы деревьев покрывают всю гору зеленым нарядом. Осенью клен, дуб, береза, ясень, ольха и другие породы лиственных деревьев окрашиваются в багрянец, а зимой раскрывается красивый снежный пейзаж.

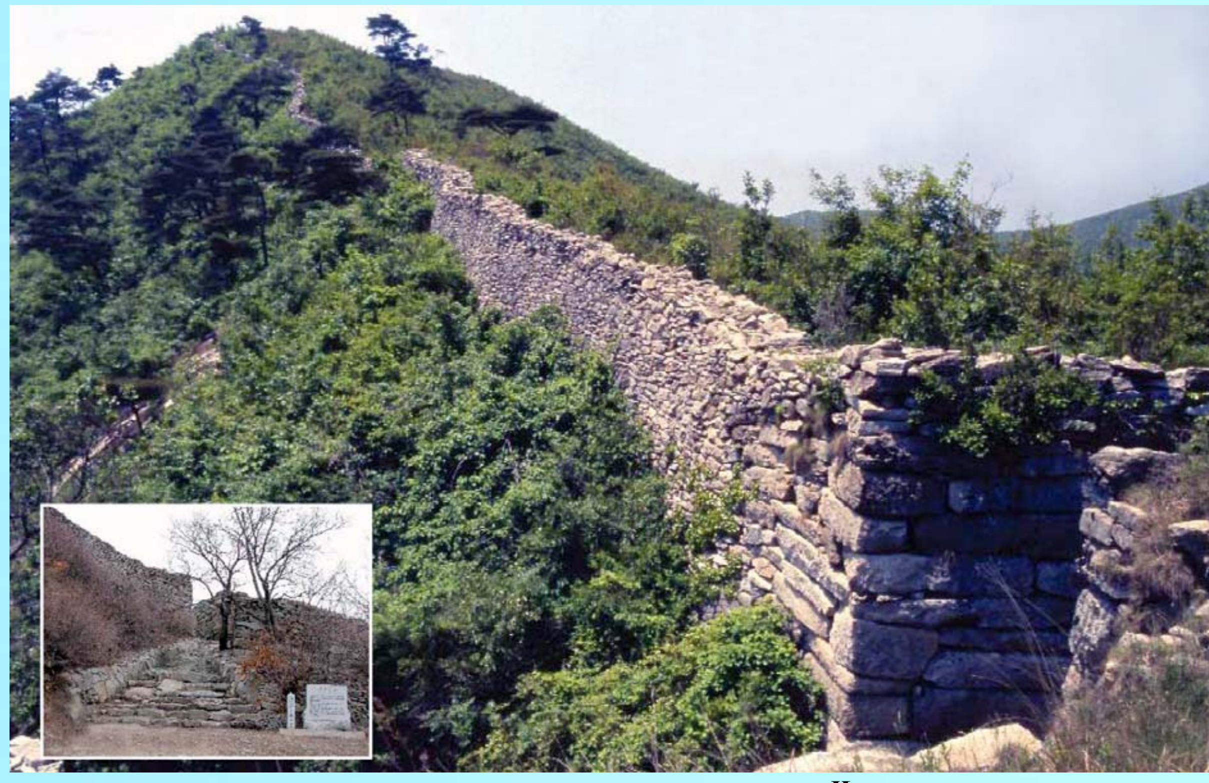
На живописной горе Чваян имеется самый высокий в нашей стране водопад Чваянсан.

Ортометрическая высота этого двухступенчатого водопада равняется 128 м, а длина и ширина – соответственно 186 м и 12,5 м.

Шум ниспадающего потока водопада сотрясает все ущелье, и издревле он от своей красоты слыл одной из восьми достопримечательностей Хэчжу.

Кроме того, и место вверху водопада известно прекрасным обозрением.

На нем людям кажется, что они стоят в воздухе. Перед глазами раскрывается панорама красивого культурного портового города Хэчжу, картина тихой водной ряби Хэчжуского залива, а далее чудесного морского пейзажа.



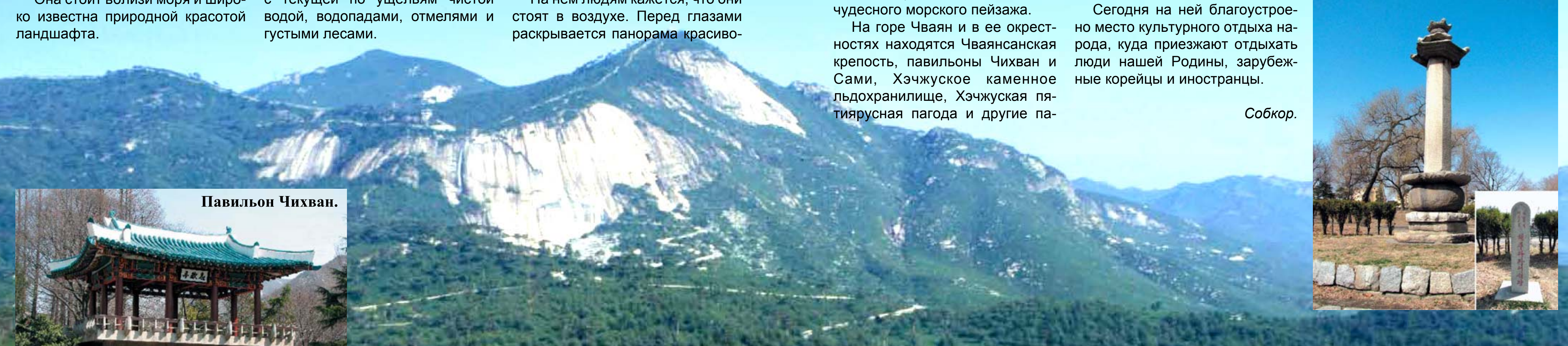
Чваянсанская крепость.

На горе Чваян и в ее окрестностях находятся Чваянсанская крепость, павильоны Чихван и Сами, Хэчжуское каменное льдохранилище, Хэчжуская пятиярусная пагода и другие памятники старины, которые приумножают красоту достопримечательности.

Сегодня на ней благоустроено место культурного отдыха народа, куда приезжают отдыхать люди нашей Родины, зарубежные корейцы и иностранцы.

Собкор.

Хэчжуская пагода с буддийскими сутрами «тарани».



Павильон Чихван.

Осенний пейзаж Лимёнсу. *Фото Ким Чхун Хёка.*




На берегу реки Лимён в городе Самчжиёне провинции Рянган расположен редкий водопад Лимёнсу с бьющей из-под земли водой.

Очарователен не только вид водопада, но и осенний пейзаж вокруг него, отраженный на водной глади озера.

Водопад со своеобразным пейзажем зарегистрирован памятником природы и находится под тщательной охраной и уходом.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp